



DSL::400::19

**OPERATING GUIDE
MANUEL D'UTILISATION
GEBRUIKSAANWIJZING
MANUAL DE FUNCIONAMIENTO
GUIDA ALL'USO
GEBRAUCHSANWEISUNG**

PLEASE READ THIS ENTIRE GUIDE BEFORE BEGINNING
VEUILLEZ LIRE CE MANUEL EN ENTIER AVANT DE COMMENCER
GELIEVE DEZE GIDS VOLLEDIG DOOR TE LEZEN VOORDAT U BEGINT
POR FAVOR, LEA DETENIDAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE EMPEZAR
LEGGERE ATTENTAMENTE LA GUIDA ALL'USO PRIMA DI UTILIZZARE
BITTE LESEN SIE DIE GANZE GEBRAUCHSANLEITUNG AUFMERKSAM DURCH, EHE SIE BEGINNEN

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

EXPLANATION OF ATTENTION WORDS AND SYMBOLS USED IN THIS GUIDE



This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.

⚠️ WARNING

WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION

CAUTION, used without the safety alert symbol, indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in harm to your dog.

⚠️ WARNING

- Not for use with aggressive dogs. Do not use this product if your dog is aggressive or if your dog is prone to aggressive behaviour. Aggressive dogs can cause severe injury and even death to their owner and others. If you are unsure whether this product is appropriate for your dog, please consult your veterinarian or a certified trainer.
- This device contains Lithium-manganese batteries; never incinerate, puncture, deform, or short-circuit. Fire, explosion, property damage, or bodily harm may occur if this warning is not followed.
- Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Do not attempt to cut into or pry open the battery, dispose of in fire, or expose to water. Dispose of spent batteries according to the regulations in your area.

CAUTION

Please read and follow the instructions in this manual. Proper fit of the collar is important. A collar worn for too long or made too tight on the dog's neck may cause skin damage. This is called bed sores; it is also called decubitus ulcers or pressure necrosis.

- Avoid leaving the collar on the dog for more than 12 hours per day.
- When possible, reposition the collar on the dog's neck every 1 to 2 hours.
- Check the fit to prevent excessive pressure; follow the instructions in this manual.
- If a rash or sore is found, discontinue use of the collar until the skin has healed.
- If the condition persists beyond 48 hours, see your veterinarian.

For additional information on bed sores and pressure necrosis, please visit our website at www.sportdog.com.

- You should not make the collar any tighter than is required to keep the speaker positioned at the back of the dog's head. A collar that is too tight will increase the risk of pressure necrosis in the contact area.

EN

FR

NL

ES

IT

DE

Thank you for choosing SportDOG® Brand training products. Used properly, this product will help you track your dog efficiently and safely. To ensure your satisfaction, please review this Operating Guide thoroughly. If you have questions regarding this product's operation, please see this manual's Frequently Asked Questions section or contact our Customer Care Centre. For a listing of telephone numbers in your area, visit our website at www.sportdog.com.

To get the most protection out of your warranty, please register your product within 30 days at www.sportdog.com. By registering and keeping your receipt you will enjoy the product's full warranty and, should you ever need to call the Customer Care Centre, we will be able to help you faster. Most importantly, your valuable information will never be given or sold to anyone. Complete warranty information is available online at www.sportdog.com.

TABLE OF CONTENTS

COMPONENTS	5
HOW THE SYSTEM WORKS	5
KEY DEFINITIONS	6
LEFT MODE SWITCH SETTINGS	7
RIGHT SOUND SWITCH SETTINGS	7
VOLUME SWITCH SETTINGS	7
PREPARE THE BEEPER LOCATOR	8
ATTACH THE BEEPER LOCATOR TO A COLLAR STRAP	9
FREQUENTLY ASKED QUESTIONS	10
TERMS OF USE AND LIMITATION OF LIABILITY	11
COMPLIANCE	12
BATTERY DISPOSAL	13
IMPORTANT RECYCLING ADVICE	13
WARRANTY	14

COMPONENTS



HOW THE SYSTEM WORKS

The SportDOG® DSL-400-19 Beeper Locator provides an audible signal to help you keep track of your dog's location. The unit is adjustable for the type of sound it makes and how frequently it beeps when your dog is in motion. It then beeps once every second when your dog stops to point birds. The Beeper Locator is the smallest, lightest beeper collar on the market. It can be used with the included collar strap or can be added to a training collar or other collar strap.

EN

FR

NL

ES

IT

DE

KEY DEFINITIONS

SPEAKER: Outputs the beeping sound so you can keep track of your dog. For maximum volume, the speaker should be positioned behind the dog's head.

ON/OFF SWITCH: The Beeper Locator is turned ON or OFF by rotating the Battery Compartment Lid.

BRACKETS: The openings for attachment of the Beeper Locator to a collar strap.

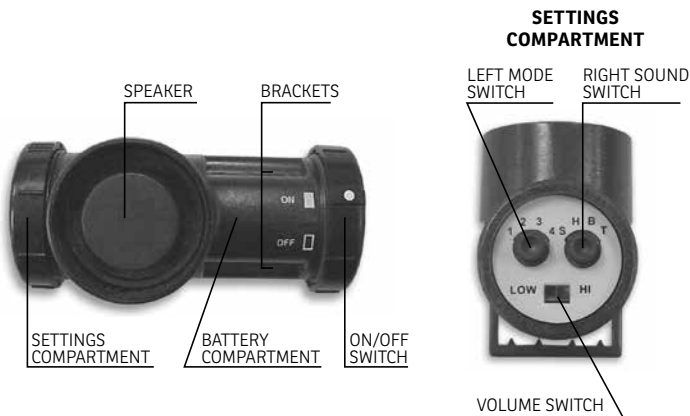
BATTERY COMPARTMENT: Holds the user-replaceable 3-volt lithium battery.

SETTINGS COMPARTMENT: Contains the controls for sound options.

LEFT MODE SWITCH: Lets you choose how often the Beeper Locator sounds off.

RIGHT SOUND SWITCH: Lets you choose the type of sound.

VOLUME SWITCH: Lets you choose between high or low volume.



LEFT MODE SWITCH SETTINGS

The Beeper Locator has three Run Modes and one Battery Check Mode. A Run Mode is how often the Beeper Locator sounds off when your dog is moving. In all Run Modes, the Beeper Locator beeps once per second when the dog stops moving. Adjust the switch to your desired mode.

1	Silent	Beeps once per second when your dog stops moving and is on-point.
2	5 second	Sounds off every 5 seconds when your dog is moving; beeps once per second when your dog stops moving and is on-point.
3	10 second	Sounds off every 10 seconds when your dog is moving; beeps once per second when your dog stops moving and is on-point.
4	Battery Check	Turn the switch to this setting to test the battery. See the "Battery Check" section for details.



RIGHT SOUND SWITCH SETTINGS

The Beeper Locator has four tones available, as indicated by the chart below. Adjust the switch to your desired tone.

S	Standard Beep Tone
H	Hawk Scream
B	Bobwhite Quail Call
T	Trill Tone

VOLUME SWITCH SETTINGS

There are two volume settings from which to choose. Adjust the switch to LOW or HI.

PREPARE THE BEEPER LOCATOR

1. Use the Left Switch to select a mode setting.
2. Use the Right Switch to select a sound setting.
3. Set the Volume Switch to the LOW position for first time use. Then tighten the Settings Compartment Lid snugly to ensure it is watertight.
4. Insert the 3-volt lithium (CR123A) battery, following the positive and negative indicators, into the compartment. Tighten the Battery Compartment Lid until it becomes difficult to turn.



TO TURN THE BEEPER LOCATOR ON

The position of the Battery Compartment Lid is the ON/OFF switch. With the Battery Compartment Lid tightened, align the dot on the Lid to the ON position (■).

TO TURN THE BEEPER LOCATOR OFF

The Battery Compartment Lid allows you to easily turn the Beeper Locator OFF in the field without having to remove the collar strap. Re-align the dot on the Battery Compartment Lid to the OFF position (□).

NOTE: The Battery Compartment is waterproof in both the ON and OFF positions.

ON



OFF



TO TEST THE BEEPER LOCATOR

Turn the Beeper Locator ON (■) and hold it motionless for several seconds. The Beeper Locator should then begin to beep once per second.

BATTERY CHECK

With the unit turned ON (■), adjust the Left Mode Switch to **4**. A quick, high-volume double beep indicates good battery. A long, low-volume beep indicates low battery.

ATTACH THE BEEPER LOCATOR TO A COLLAR STRAP

The Beeper Locator attaches to the included collar strap by sliding the strap through the Beeper Locator's brackets. It will also fit most other sporting-style collar straps with dimensions no larger than 0.254 cm thick x 2.54 cm wide. To attach, remove one or both of the Compartment Lids and thread the collar strap through the brackets. Position the Beeper Locator behind your dog's head. If you are adding the Beeper Locator to a training collar strap, position the training collar's Receiver directly under the dog's neck.



REGULAR MAINTENANCE

- Use a damp cloth and mild soap for cleaning. Do not use harsh abrasives or solvents because these products will damage the casing.
- Routinely check the tightness of each Compartment Lid.
- If the volume of the beep becomes noticeably low, check or replace the battery.
- When not in use, turn the Battery Compartment Lid to the OFF position (□). The battery does not need to be removed.

NOTE: You may hear a light rattling sound. This is normal and is part of the motion-sensor switch.

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

From how far away is the Beeper Locator audible?	Distance varies depending on terrain and wind. On a clear day in open terrain, with the Beeper Locator set to HI volume, it should be heard from up to 400 metres.
How do I accustom my dog to wearing the Beeper Locator?	The first time you put the collar on your dog, be sure the Beeper Locator is set to the LOW volume setting. Play with your dog or run training exercises. Your dog may be surprised at first, but most dogs get used to the new sound very quickly.
How do I keep the Beeper Locator in the proper position?	Be sure the Beeper Locator fits snugly on the collar strap. If it slides to the side, you may need to tighten the collar strap. Ideally, the Beeper Locator should sit behind the dog's head, providing maximum volume. If you attach the Beeper Locator to a collar strap with a training collar, the collar's Receiver, when positioned under the neck, will provide a counter-balance to keep the Beeper Locator behind the dog's head.
Why does the Beeper Locator rattle?	This is normal. It is part of the internal motion-sensor switch.

TERMS OF USE AND LIMITATION OF LIABILITY

1. TERMS OF USE

Use of this Product is subject to your acceptance without modification of the terms, conditions, and notices contained herein. Use of this Product implies acceptance of all such terms, conditions, and notices. If you do not wish to accept these terms, conditions, and notices, please return the Product, unused, in its original packaging and at your own cost and risk to the relevant Customer Care Centre together with proof of purchase for a full refund.

2. PROPER USE

This Product is designed for use with dogs where tracking is desired. The specific temperament or size/weight of your dog may not be suitable for this Product. Radio Systems Corporation recommends that this Product is not used if your dog is aggressive and accepts no liability for determining suitability in individual cases. If you are unsure whether this Product is appropriate for your dog, please consult your veterinarian or certified trainer prior to use. Proper use includes, without limitation, reviewing the entire Operating Guide and any specific safety statements.

3. NO UNLAWFUL OR PROHIBITED USE

This Product is designed for use with dogs only. This dog tracking device is not intended to harm, injure, or provoke. Using this Product in a way that is not intended could result in violation of Federal, State, or local laws.

4. LIMITATION OF LIABILITY

In no event shall Radio Systems Corporation or any of its associated companies be liable for (i) any indirect, punitive, incidental, special, or consequential damage and/or (ii) any loss or damages whatsoever arising out of or connected with the misuse of this Product. The Purchaser assumes all risks and liability from the use of this Product to the fullest extent permissible by law. For the avoidance of doubt, nothing in this clause 4 shall limit Radio Systems Corporation's liability for human death, personal injury, fraud, or fraudulent misrepresentation.

5. MODIFICATION OF TERMS AND CONDITIONS

Radio Systems Corporation reserves the right to change the terms, conditions, and notices governing this Product from time to time. If such changes have been notified to you prior to your use of this Product, they shall be binding on you as if incorporated herein.

COMPLIANCE



This equipment complies with the EMC and Low Voltage Directives. Unauthorised changes or modifications to the equipment that are not approved by Radio Systems Corporation may violate EU regulations, could void the user's authority to operate the equipment, and will void the warranty.

The Declaration of Conformity can be found at: www.sportdog.com/eu_docs.php.

IC

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS Standards. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.



BATTERY DISPOSAL

⚠ WARNING

See Important Safety Information on page 2 related to the battery.

Separate collection of spent batteries is required in many regions; check the regulations in your area before discarding spent batteries. Please see page 8 for instructions on how to remove the battery from the product for separate disposal.



IMPORTANT RECYCLING ADVICE

Please respect the Waste Electrical and Electronic Equipment regulations in your country. This equipment must be recycled. If you no longer require this equipment, do not place it in the normal municipal waste system. Please return it to where it was purchased in order that it can be placed in our recycling system. If this is not possible, please contact the Customer Care Centre for further information. For a listing of Customer Care Centre telephone numbers, visit our website at www.sportdog.com.

EN

FR

NL

ES

IT

DE

WARRANTY

THREE YEAR NON-TRANSFERRABLE LIMITED WARRANTY

This Product has the benefit of a limited manufacturer's warranty. Complete details of the warranty applicable to this Product and its terms can be found at www.sportdog.com and / or are available by contacting your local Customer Care Centre.

- Radio Systems PetSafe Europe Ltd., 2nd Floor, Elgee Building, Market Square, Dundalk, Co. Louth, Ireland
- Radio Systems Corporation, 10427 PetSafe Way, Knoxville, TN 37932 USA

Australia/New Zealand – In compliance with the Australian Consumer Law, Warranties Against Defects, effective January 1, 2012, warranty details of this Product are as follows:

THREE YEAR NON-TRANSFERRABLE LIMITED WARRANTY

What is covered: Radio Systems Australia Pty Ltd. (hereinafter referred to as "Radio Systems") warrants to the original retail purchaser, and not any other purchaser or subsequent owner, that its Product, when subject to normal and proper residential use, will be free from defects in material or workmanship for a period of three (3) years from the purchase date. An "original retail consumer purchaser" is a person or entity who originally purchases the Product, or a gift recipient of a new Product that is unopened and in its original packaging. When serviced by Radio Systems Customer Service, Radio Systems covers labour and parts for the first three years of ownership; after the first three years, a service or upgrade charge will apply relative to replacement of the Product with new or refurbished items at Radio Systems' sole discretion.

The limited warranty is non-transferrable and shall automatically terminate if the original retail consumer purchaser resells the Radio Systems Product or transfers the property on which the Radio Systems Product is installed. This Limited Warranty excludes accidental damage due to dog chews; lightning damage; or neglect, alteration, and misuse. Consumers who purchase Products outside of Australia, New Zealand, or from an unauthorised dealer will need to return the Product to the original place of purchase for any warranty issues.

Please note that Radio Systems does not provide refunds, replacements, or upgrades for change of mind, or for any other reason outside of these Warranty terms.

CLAIMS PROCEDURE:

Any claim made under this Warranty should be made directly to Radio Systems Australia Pty Ltd. Customer Care Centre at:

Radio Systems Australia Pty Ltd.
PO Box 765, Mudgeeraba QLD 4213
Australia Residents: 1800 786 608
New Zealand Residents: 0800 543 054
Email: info@petsafeaustralia.com.au

To file a claim, a proof of purchase must be provided. Without a proof of purchase, Radio Systems will not repair or replace faulty components. Radio Systems requests the Consumer to contact the Radio Systems Customer Care Centre to obtain a Warranty Return number, prior to sending the Product. Failure to do so may delay in the repair or replacement of the Product.

If the Product is deemed to be faulty within 30 days from date of original purchase, Radio Systems will organise for a replacement to be sent in advance of returning the faulty Product. A Post Bag will be included with the replacement Product for the return of the faulty Product. The Product must be returned within 7 days of receiving the replacement. If the Product is deemed to be faulty after 30 days from the date of original purchase, the consumer will be required to return the Product to Radio Systems at the Consumer's own expense. Radio Systems will test and replace the faulty unit or its components and return to the Consumer free of charge, provided the Product is within its said warranty period. This warranty is in addition to other rights and remedies available to you under the law. Radio Systems goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australia Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

Should you have any queries or require any further information, please contact our Customer Care Centre on 1800 786 608 (Australia) or 0800 543 054 (New Zealand).

This product is protected by the following patents:
U.S. Patent Numbers: 6,917,295; 7,034,693

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

DESCRIPTION DES TERMES ET SYMBOLES UTILISÉS DANS CE MANUEL



Symbole d'alerte sécurité. Ce symbole sert à vous avertir d'un risque de blessure. Respectez tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole afin d'éviter tout risque de blessure ou de mort.

⚠ AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner la mort ou des blessures graves.

ATTENTION

ATTENTION, utilisé sans symbole d'alerte de sécurité, indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner la mort ou des blessures graves chez votre chien.

⚠ AVERTISSEMENT

- Ce produit ne doit pas être utilisé avec des chiens agressifs. N'utilisez pas ce produit si votre chien est agressif ou a tendance à l'agressivité. Les chiens agressifs peuvent causer de graves blessures, voire la mort de leur maître ou d'autres personnes. Si vous n'êtes pas sûr(e) que ce produit convient à votre chien, veuillez consulter votre vétérinaire ou un dresseur professionnel.
- Ce dispositif contient des piles au lithium-manganèse ; ne les incinérez, ne les percez, ne les déformez et ne les court-circuitiez jamais. Le non-respect de cet avertissement est susceptible de provoquer un incendie, une explosion, des dégâts matériels ou des dommages corporels.
- Il existe un risque d'explosion si la pile est remplacée par une autre, inadaptée. N'essayez pas de découper, d'ouvrir la pile ni de la mettre au feu et ne l'exposez pas à l'eau. Mettez les piles usagées au rebut conformément aux réglementations locales.

ATTENTION

Veillez lire et suivre les instructions contenues dans ce manuel. Il est important de positionner le collier de façon appropriée. Si le collier est porté trop longtemps ou trop serré, la peau du cou de votre chien risque de s'irriter. On parle alors de plaies de lit, d'ulcère de décubitus ou d'escarre.

- Évitez de laisser votre chien porter le collier plus de 12 heures par jour.
- Lorsque cela est possible, changez le collier de position sur le cou de votre chien, toutes les heures ou toutes les 2 heures.
- Vérifiez que le collier est bien positionné pour éviter toute pression excessive ; suivez les instructions contenues dans ce manuel.
- En cas d'irritation ou de douleur, interrompez l'utilisation du collier jusqu'à ce que la peau soit guérie.
- Si le problème perdure au-delà de 48 heures, consultez votre vétérinaire.

Pour obtenir des informations supplémentaires sur les plaies de lit et les escarres, veuillez consulter notre site internet : www.sportdog.com.

- Ne serrez pas le collier plus qu'il n'est nécessaire pour maintenir le haut-parleur derrière la tête du chien. Un collier trop serré augmente le risque d'escarre sur la zone de contact.

EN

FR

NL

ES

IT

DE

Merci d'avoir choisi les appareils de dressage de la marque SportDOG®. Utilisé correctement, ce produit vous aidera à suivre votre chien de façon efficace et en toute sécurité. Pour garantir votre satisfaction, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation. Pour toutes questions concernant le fonctionnement du produit, veuillez vous référer à la section Questions fréquemment posées ou contacter le Service clientèle. Pour consulter la liste des numéros de téléphone dans votre région, consultez notre site internet : www.sportdog.com.

Pour bénéficier de la protection maximale permise par votre garantie, veuillez enregistrer votre produit sur notre site internet dans les 30 jours suivant votre achat, sur www.sportdog.com. En enregistrant votre produit et en conservant votre reçu, vous bénéficierez d'une garantie complète et d'une réponse plus rapide de la part du Service clientèle. Plus important encore, nous ne transmettrons ni ne vendrons de renseignements importants à votre sujet à personne. La totalité des informations relatives à la garantie est disponible en ligne sur www.sportdog.com.

TABLE DES MATIÈRES

CONTENU DU KIT	19
FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME	19
DÉFINITIONS	20
PARAMÈTRES DE L'INTERRUPTEUR DE MODE GAUCHE	21
PARAMÈTRES DE L'INTERRUPTEUR DE SON DROIT	21
PARAMÈTRES DE L'INTERRUPTEUR DU VOLUME	21
PRÉPARATION DU BEEPER	22
FIXATION DU BEEPER À UNE BANDE DE COLLIER	23
ENTRETIEN RÉGULIER	23
QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES	24
CONDITIONS D'UTILISATION ET LIMITATION DE RESPONSABILITÉ	25
CONFORMITÉ	26
ÉLIMINATION DES BATTERIES USAGÉES	26
REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT LE RECYCLAGE	27
GARANTIE	27

CONTENU DU KIT



FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME

Le beeper SportDOG® DSL-400-19 émet un signal sonore vous permettant de garder la trace de votre chien. Le type de son émis par l'appareil lorsque votre chien est en mouvement peut être réglé, de même que la fréquence d'émission. L'appareil émet ensuite un bip toutes les secondes, lorsque votre chien s'arrête parce qu'il a repéré un oiseau. Ce collier-beeper est le plus léger et le moins encombrant du marché. Il peut être utilisé en même temps que la bande de collier fournie, ou en complément d'un collier de dressage ou d'une autre bande de collier.

EN

FR

NL

ES

IT

DE

DÉFINITIONS

HAUT-PARLEUR : permet la sortie du bip sonore, afin que vous puissiez suivre votre chien. Pour permettre au volume d'atteindre son maximum, le haut-parleur doit être positionné derrière la tête du chien.

INTERRUPTEUR MARCHÉ/ARRÊT : pour mettre le beeper sur ON (MARCHÉ) ou OFF (ARRÊT), faites tourner le couvercle du compartiment de pile.

ATTACHES : ouvertures destinées à fixer le beeper à une bande de collier.

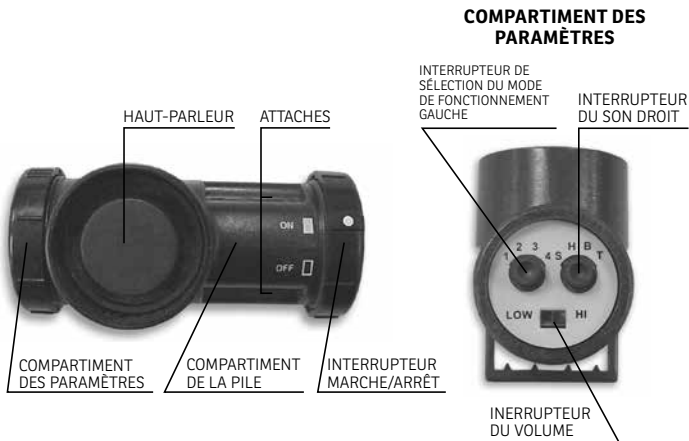
COMPARTIMENT DE LA PILE : contient la pile au lithium 3 volts remplaçable.

COMPARTIMENT DES PARAMÈTRES : regroupe les commandes d'options sonores.

INTERRUPTEUR DE MODE GAUCHE : permet de choisir la fréquence d'émission sonore du beeper.

INTERRUPTEUR DE SON DROIT : permet de sélectionner le type de son.

INTERRUPTEUR DU VOLUME : permet de sélectionner un volume faible ou élevé.



PARAMÈTRES DE L'INTERRUPTEUR DE MODE GAUCHE

Le beeper propose trois modes « chien en mouvement » et un mode de contrôle de la pile. Les modes « chien en mouvement » servent à définir avec quelle fréquence le beeper retentit lorsque votre chien se déplace. Quel que soit le mode « chien en mouvement » sélectionné, le beeper retentit une fois par seconde lorsque le chien est à l'arrêt. Réglez l'interrupteur sur le mode souhaité.

1	Silence	Retentit une fois par seconde lorsque votre chien est à l'arrêt (point fixe).
2	5 secondes	Retentit une fois toutes les 5 secondes lorsque votre chien se déplace, et une fois par seconde lorsqu'il est à l'arrêt (point fixe).
3	10 secondes	Retentit une fois toutes les 10 secondes lorsque votre chien se déplace, et une fois par seconde lorsqu'il est à l'arrêt (point fixe).
4	Contrôle de la pile	Réglez l'interrupteur sur ce paramètre pour tester la pile. Consultez la section « Contrôle de la pile » pour plus de détails.



PARAMÈTRES DE L'INTERRUPTEUR DE SON DROIT

Le beeper propose quatre signaux sonores, comme indiqué dans le tableau ci-dessous. Réglez l'interrupteur sur le signal sonore souhaité.

S	Bip sonore standard
H	Cri de faucon
B	Cri du colin de Virginie
T	Trille

PARAMÈTRES DE L'INTERRUPTEUR DU VOLUME

Vous pouvez choisir entre deux volumes différents. Réglez l'interrupteur sur LOW (FAIBLE) ou HI (ÉLEVÉ).

PRÉPARATION DU BEEPER

1. Utilisez l'interrupteur gauche pour sélectionner un mode.
2. Utilisez l'interrupteur droit pour sélectionner un son.
3. Mettez l'interrupteur du volume en position LOW (FAIBLE) lors de la première utilisation. Serrez ensuite parfaitement le couvercle du compartiment des paramètres afin d'en garantir l'étanchéité.
4. Insérez la pile au lithium 3 volts (CR123A) dans son compartiment en respectant les symboles positif et négatif. Serrez le couvercle du compartiment de la pile jusqu'à ce qu'il soit difficile de le tourner.



MISE EN MARCHÉ DU BEEPER

La position du couvercle du compartiment de pile correspond à l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT. Une fois le couvercle du compartiment de la pile serré, faites correspondre le point figurant sur le couvercle avec la position ON (■).

EXTINCTION DU BEEPER

Le couvercle du compartiment de la pile permet de mettre facilement le beeper sur OFF (ARRÊT) à l'extérieur, sans avoir à retirer la bande de collier. Faites de nouveau correspondre le point figurant sur le couvercle du compartiment de la pile avec la position OFF (□).

REMARQUE : le compartiment de la pile est étanche, en position ON (■) comme en position OFF (□).

ON



OFF



TEST DU BEEPER

Mettez le beeper sur ON (■) et tenez-le sans bouger pendant quelques secondes. Le beeper devrait ensuite se remettre à beeper une fois par seconde.

CONTRÔLE DE LA PILE

Lorsque l'appareil est sur ON (■), réglez l'interrupteur de mode gauche sur 4. Un double bip sonore, fort et bref, indique que la pile est suffisamment chargée. Un bip sonore long et faible indique qu'elle est faiblement chargée.

FIXATION DU BEEPER À UNE BANDE DE COLLIER

Le beeper se fixe à la bande de collier fournie en glissant la bande dans les attaches du beeper. Il peut également s'adapter à toute autre bande de collier de type sport, pourvu que les dimensions ne dépassent pas 0,254 cm d'épaisseur x 2,54 cm de largeur. Pour fixer le beeper, retirez l'un des couvercles de compartiment ou les deux, et enfitez la bande de collier dans les attaches. Placez le beeper derrière la tête du chien. Si vous ajoutez le beeper à une bande de collier de dressage, placez le collier -récepteur de dressage directement derrière le cou du chien.



ENTRETIEN RÉGULIER

- Utilisez un chiffon humide et du savon doux pour le nettoyage. N'utilisez pas de produits fortement abrasifs ni de solvants, car ils risqueraient d'endommager le revêtement.
- Contrôlez régulièrement le serrage de chaque couvercle de compartiment.
- Si le volume du bip sonore devient significativement faible, contrôlez ou remplacez la pile.
- Lorsqu'il est inutilisé, mettez le couvercle du compartiment de la pile en position OFF (□). Il n'est pas nécessaire de retirer la pile.

REMARQUE : il est possible que vous entendiez un léger cliquetis. Cela est normal et est dû à l'interrupteur du détecteur de mouvement.

QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES

Jusqu'à quelle distance le beeper peut-il être entendu ?	Cette distance varie selon le relief et le vent. Par temps clair et sur un terrain dégagé, si le volume du beeper est réglé sur HI (ÉLEVÉ), on doit pouvoir l'entendre jusqu'à 400 m.
Comment habituer mon chien à porter le beeper ?	La première fois que vous mettrez le collier autour du cou de votre chien, assurez-vous que le volume du beeper soit réglé sur LOW (FAIBLE). Jouez avec votre chien ou faites-lui faire des exercices de dressage. Au début, il se peut que votre animal soit surpris, mais la plupart des chiens s'habituent à ce nouveau son très rapidement.
Comment maintenir le beeper dans une position appropriée ?	Assurez-vous que le beeper est parfaitement positionné sur la bande de collier. S'il glisse sur le côté, vous devrez peut-être serrer cette dernière. Idéalement, le beeper doit être installé derrière la tête du chien, pour pouvoir être utilisé avec un volume maximal. Si vous fixez le beeper à une bande de collier de dressage, le collier-récepteur, une fois positionné sous le cou, fera contrepoids, maintenant le beeper derrière la tête du chien.
Pourquoi le beeper émet-il un cliquetis ?	Cela est normal et est dû à 'interrupteur du détecteur de mouvement interne.

EN

FR

NL

ES

IT

DE

CONDITIONS D'UTILISATION ET LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

1. CONDITIONS D'UTILISATION

L'utilisation de ce produit est sujette à votre acceptation des termes, conditions et avis contenus dans ce document, sans modification. L'utilisation de produit implique l'acceptation de ces termes, conditions et avis. Si vous n'acceptez pas ces termes, conditions et avis, veuillez renvoyer ce produit, inutilisé, dans son emballage d'origine et à vos frais et risques, au Service clientèle approprié, avec une preuve d'achat, afin d'obtenir un remboursement complet.

2. UTILISATION APPROPRIÉE

Ce produit est conçu pour être utilisé avec des chiens nécessitant d'être suivis. Le caractère ou la taille/le poids spécifiques de votre chien ne sont peut-être pas adaptés à ce produit. Radio Systems Corporation déconseille l'utilisation de ce produit si votre chien est agressif, et rejette toute responsabilité pour déterminer si le produit convient à un animal spécifique. Si vous n'êtes pas sûr(e) que ce dispositif est approprié pour votre animal, veuillez consulter votre vétérinaire ou un dresseur agréé avant de l'utiliser. Une utilisation appropriée implique la consultation de l'intégralité du manuel d'utilisation et de toutes les informations de sécurité spécifiques.

3. PAS D'UTILISATION ILLÉGALE OU PROHIBÉE

Ce produit est conçu pour être utilisé exclusivement avec des chiens. Ce dispositif de suivi pour chien n'est pas conçu dans le but de causer des dégâts ou des blessures, ni une quelconque provocation. Toute utilisation de ce produit dans un but contraire à celui pour lequel il est prévu peut constituer une violation des réglementations locales ou des lois d'État ou fédérales.

4. LIMITATION DE LA RESPONSABILITÉ

En aucun cas Radio Systems Corporation ni aucune des entreprises qui lui sont associées ne pourront être tenus responsables (i) d'aucun dégât indirect, exemplaire, accidentel, particulier ou consécutif ni (ii) d'aucune perte ni d'aucun dommage, quels qu'ils soient, résultant ou associés à une utilisation indue de ce produit. L'acheteur assume les risques et les responsabilités en rapport avec l'utilisation de ce produit dans la pleine mesure autorisée par la loi. Afin d'éviter toute ambiguïté, aucun élément de la clause 4 ne saurait limiter la responsabilité de Radio Systems Corporation dans le cas du décès d'une personnes, de blessures physiques, de fraude ou de présentation déformée et frauduleuse des faits.

5. MODIFICATION DES TERMES ET CONDITIONS

Radio Systems Corporation se réserve le droit de modifier ponctuellement les termes, conditions et avis régissant ce produit. Si de telles modifications vous ont été communiquées avant que vous n'utilisiez ce Produit, elles ont une valeur contractuelle et s'appliquent comme si elles faisaient partie du présent document.

CONFORMITÉ



Cet appareil est conforme aux directives relatives à la compatibilité électromagnétique et à la basse tension. Tous changements ou modifications apportés à cet appareil sans l'approbation de Radio Systems Corporation peut constituer une violation des réglementations européennes et annuler l'autorisation de l'utilisateur à faire fonctionner l'appareil, et annulera la garantie.

Vous trouverez la déclaration de conformité à l'adresse :
www.sportdog.com/eu_docs.php.

IC

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.



ÉLIMINATION DES BATTERIES USAGÉES

⚠️ AVERTISSEMENT

Consultez les informations relatives à la sécurité concernant les piles en page 16.

La collecte sélective des piles usagées est exigée dans de nombreux pays ; renseignez-vous sur les réglementations locales en vigueur avant d'éliminer les piles usagées. Veuillez consulter la page 22, où vous trouverez des instructions sur la façon de retirer les piles du produit, afin de les mettre au rebut séparément.



REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT LE RECYCLAGE

Veillez vous conformer aux réglementations concernant les déchets des équipements électriques et électroniques de votre pays. Cet appareil doit être recyclé. Si vous n'avez plus besoin de cet appareil, ne le mettez pas dans le système de déchets ordinaire. Veuillez le rapporter là où vous l'avez acheté pour qu'il soit recyclé. En cas d'impossibilité, veuillez contacter le Service clientèle pour de plus amples informations. Pour obtenir la liste des numéros de téléphone du Service clientèle, consultez notre site internet : www.sportdog.com.

GARANTIE

TROIS ANS DE GARANTIE LIMITÉE NON TRANSFÉRABLE

Ce produit fait l'objet d'une garantie limitée du fabricant. L'intégralité de la garantie applicable à ce produit et ses conditions peuvent être consultés sur www.sportdog.com et / ou peuvent être obtenus en contactant votre Service clientèle local.

- Radio Systems PetSafe Europe Ltd., 2nd Floor, Elgee Building, Market Square, Dundalk, Co. Louth, Ireland
 - Radio Systems Corporation, 10427 PetSafe Way, Knoxville, TN 37932 USA
-

Ce produit est protégé par les brevets suivants :

N° de brevet pour les États-Unis : 6,917,295 ; 7,034,693

EN

FR

NL

ES

IT

DE

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE

UITLEG VAN IN DEZE HANDLEIDING GEBRUIKTE BELANGRIJKE WOORDEN EN SYMBOLEN



Dit is het symbool voor een veiligheidswaarschuwing. Het wordt gebruikt om u te waarschuwen voor potentiële risico's op lichamelijk letsel. Volg alle veiligheidsaanwijzingen bij dit symbool altijd op om letsel of overlijden te voorkomen.

⚠ WAARSCHUWING

WAARSCHUWING geeft een riskante situatie aan die, wanneer deze niet wordt vermeden, overlijden of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.

⚠ VOORZICHTIG

VOORZICHTIG, gebruikt zonder het symbool voor een veiligheidswaarschuwing, geeft een risicovolle situatie aan die, wanneer deze niet wordt vermeden, kan leiden tot letsel bij uw hond.

⚠ WAARSCHUWING

- Niet voor gebruik bij agressieve honden. Gebruik dit product niet wanneer uw hond agressief is of een neiging heeft tot agressief gedrag. Agressieve honden kunnen hun eigenaren en derden ernstig en zelfs dodelijk letsel toebrengen. Als u er niet zeker van bent of dit product geschikt is voor uw hond, neem dan contact op met uw dierenarts of een gediplomeerd trainer.
- Dit apparaat bevat lithium-mangaan-batterijen: nooit verbranden, doorboren, vervormen of kortsluiten, daar dit kan leiden tot brand, explosie, materiële schade of lichamelijk letsel.
- Explosiegevaar als de batterijen worden vervangen door een onjuist type batterij. Probeer niet de batterijen open te snijden of te wrikken en gooi ze niet in open vuur of water. Gooi lege batterijen weg volgens de regels in uw regio.

VOORZICHTIG

Lees de instructies in deze gebruiksaanwijzing door en volg ze op. Het is belangrijk dat de halsband goed past. Wanneer een halsband te lang wordt gedragen of te strak om de nek van de hond zit, kan deze de huid beschadigen. Dit wordt bedzweer genoemd; een andere naam is doorligwond, decubitus of druknecrose.

- Laat uw hond de halsband nooit langer dan 12 uur per dag dragen.
- Breng de halsband, indien mogelijk, elke 1 tot 2 uur opnieuw op een andere plaats om de nek van de hond.
- Controleer of de halsband goed past om overmatige druk te voorkomen; volg de instructies in deze handleiding.
- Indien er uitslag of een wond is, staak dan het gebruik van de halsband tot de huid is genezen.
- Als de aandoening langer dan 48 uur aanhoudt, moet u uw dierenarts raadplegen.

Bezoek onze website op www.sportdog.com voor meer informatie over doorligwonden en druknecrose.

- U moet de halsband niet strakker doen dan nodig is om de luidspreker op zijn plaats aan de achterkant van de kop van de hond te houden. Door een te strak zittende halsband neemt de kans op druknecrose in het gebied toe.

EN

FR

NL

ES

IT

DE

Hartelijk dank dat u de trainingsproducten van SportDOG® hebt gekozen. Mits correct gebruikt, zal dit product u helpen om uw hond op een efficiënte en veilige manier te volgen. Om tevredenheid over het product te garanderen, adviseren wij u deze gebruiksaanwijzing grondig door te lezen. Als u vragen hebt over het gebruik van dit product, raadpleeg dan het hoofdstuk Veel gestelde vragen van deze handleiding of neem contact op met onze klantenservice. U vindt een overzicht van telefoonnummers in uw regio op onze website www.sportdog.com.

Om optimaal van uw garantie te kunnen profiteren, verzoeken wij u uw product binnen 30 dagen te registreren via www.sportdog.com. Door het te registreren en uw aankoopbewijs te bewaren, geniet u de volledige garantie en kunnen wij u sneller helpen als u ooit de klantenservice belt. En het belangrijkste: uw waardevolle informatie wordt nooit aan derden gegeven of verkocht. Meer informatie over de garantie is online beschikbaar op www.sportdog.com.

INHOUD

ONDERDELEN	31
ZO WERKT HET SYSTEEM	31
DEFINITIES	32
LINKS INSTELLINGEN MODUSSCHAKELAAR VERANDEREN	33
RECHTS INSTELLINGEN GELUID VERANDEREN	33
INSTELLINGEN VOLUMESCHAKELAAR	33
DE LOCATOR PIEPER IN GEREEDHEID BRENGEN	34
MAAK DE LOCATOR PIEPER VAST AAN EEN HALSBAND	35
REGELMATIG ONDERHOUD	35
VEEL GESTELDE VRAGEN	36
GEBRUIKSVORWAARDEN EN BEPERKING VAN DE AANSPRAKELIJKHEID	37
CONFORMITEIT	38
WEGWERPEN VAN BATTERIJEN	38
BELANGRIJK ADVIES VOOR RECYCLING	38
GARANTIE	39

ONDERDELEN



ZO WERKT HET SYSTEEM

De SportDOG® DSL-400-19 locator pieper geeft een akoestisch signaal om u te laten weten waar uw hond zich bevindt. Het geluid van het apparaat en de frequentie waarmee het piept als uw hond in beweging is, zijn instelbaar. Het piept elke seconde als uw hond stilstaat bij een dier. De locator pieper is de kleinste en de lichtste pieperhalsband op de markt. Hij kan worden gebruikt met de bijgeleverde halsband of samen met een trainings- of een andere halsband.

EN

FR

NL

ES

IT

DE

DEFINITIES

LUIDSPREKER: laat de pieptoon horen zodat u weet waar uw hond is. Om hem goed te horen, moet de luidspreker achter de kop van de hond worden geplaatst.

AAN/UIT-SCHAKELAAR: de locator pieper wordt ON (AAN) of OFF (UIT) gezet door aan het deksel van het batterijvak te draaien.

OPENINGEN: de openingen om de locator pieper aan een halsband te bevestigen.

BATTERIJVAK: bevat de vervangbare 3V lithium-batterij.

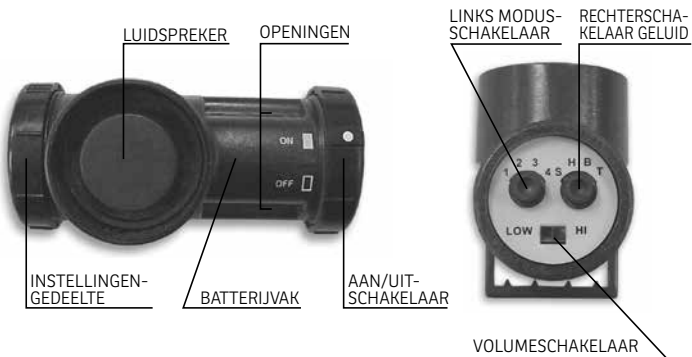
INSTELLINGEGEDEELTE: bevat de controles voor de geluidsopties.

LINKS MODUSSCHAKELAAR: daarmee bepaalt u hoe vaak de locator pieper piept.

RECHTERSCHAKELAAR GELUID: daarmee kiest u het geluid.

VOLUMESCHAKELAAR: daarmee kiest u tussen hard en zacht.

INSTELLINGEGEDEELTE



LINKS INSTELLINGEN MODUSSCHAKELAAR VERANDEREN

De locator pieper heeft drie verschillende run-modi en een modus voor batterijcontrole. De run-modus bepaalt hoe vaak de locator pieper afgaat als uw hond in beweging is. In elke run-modus piept de locator pieper eenmaal per seconde als de hond stilstaat. Stel de gewenste modus in.

1	Stil	Piept elke seconde als uw hond stilstaat bij een dier.
2	5 seconden	Piept elke 5 seconden als uw hond in beweging is en elke seconde als uw hond stilstaat bij een dier.
3	10 seconden	Piept elke 10 seconden als uw hond in beweging is en elke seconde als uw hond stilstaat bij een dier.
4	Batterijcontrole	Zet de schakelaar op deze instelling om de batterij te controleren. Zie het hoofdstuk "Batterijcontrole" voor meer bijzonderheden.



RECHTS INSTELLINGEN GELUID VERANDEREN

De locator pieper beschikt over vier verschillende geluiden, zoals hieronder aangegeven. Stel het gewenste geluid in.

S	Standaard pieptoon
H	Haviksschreeuw
B	Kwartelroep
T	Triltoon

INSTELLINGEN VOLUMESCHAKELAAR

U kunt kiezen uit twee volumes. Stel in op HI (HARD) of LOW (ZACHT).

EN

FR

NL

ES

IT

DE

DE LOCATOR PIEPER IN GEREEDHEID BRENGEN

1. Gebruik de linkerschakelaar om een modus in te stellen.
2. Gebruik de rechterschakelaar om een geluid in te stellen.
3. Zet de volumeschakelaar de eerste keer op LOW (ZACHT). Draai het deksel van het instellingengedeelte daarna stevig aan om te zorgen dat het waterdicht is afgesloten.
4. Doe de 3V lithium-batterij (CR123A) in het vak en let op de positieve en negatieve polen. Draai het deksel van het batterijvak vast tot dit strak is aangedraaid.



DE LOCATOR PIEPER AANZETTEN

Met het deksel van het batterijvak bedient u de AAN/UIT-schakelaar. Draai het deksel van het batterijvak stevig vast en zet dan de punt op het deksel in de ON-stand (■).

DE LOCATOR PIEPER UITZETTEN

Met het deksel van het batterijvak kunt u de locator pieper in het veld gemakkelijk OFF (UIT) zetten zonder de halsband af te hoeven doen. Zet de punt op het deksel van het batterijvak op OFF (□).

NB: Het batterijvak is waterdicht zowel in de ON- (■) als in de OFF-stand (□).

ON



OFF



DE LOCATOR PIEPER TESTEN

Zet de locator pieper op ON (■) en houd hem enkele seconden vast zonder te bewegen. Hij moet dan eenmaal per seconde beginnen te piepen.

BATTERIJCONTROLE

Zet het apparaat op ON (■) en zet de linker instelling op stand 4. Een snelle, harde dubbele piep wijst op een volle batterij. Een lange, zachte piep wijst op een bijna lege batterij.

MAAK DE LOCATOR PIEPER VAST AAN EEN HALSBAND

De locator pieper kan aan de bijgeleverde halsband worden bevestigd door deze door de openingen in de locator pieper te schuiven. Hij past ook op de meeste andere sporthalsbanden van maximaal 0,254 cm dik x 2,54 cm breed. Om de pieper daaraan vast te maken, moeten een of beide behuizingsdeksels worden verwijderd zodat de halsband door de openingen kan worden geregen. Plaats de locator pieper achter de kop van uw hond. Als u de locator pieper aan een trainingshalsband vastmaakt, plaats de ontvanger hiervan dan onderaan de hals van de hond.



REGELMATIG ONDERHOUD

- Gebruik een vochtige doek en een milde zeep voor het schoonmaken. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen, daar deze de behuizing van het apparaat beschadigen.
- Controleer regelmatig of de deksels van de behuizingen strak zijn aangedraaid.
- Controleer of vervang de batterijen indien het geluid merkbaar afneemt.
- Zet, als u het apparaat niet gebruikt, het deksel van het batterijvak op OFF (□). De batterij hoeft niet te worden verwijderd.

NB: U kunt een licht ratelend geluid waarnemen. Dit is normaal, het is een onderdeel van de bewegingssensorschakelaar.

VEEL GESTELDE VRAGEN

Tot op welke afstand is de locator pieper hoorbaar?	De afstand varieert, afhankelijk van het terrein en de wind. Op een heldere dag in open terrein met het geluid van de locator pieper op HI (HARD), is hij hoorbaar tot op 400 meter.
Hoe kan ik mijn hond aan de locator pieper laten wennen?	Zorg dat het geluid van de locator pieper de eerste keer dat uw hond hem draagt op LOW (ZACHT) staat. Speel met uw hond of doe oefeningen met hem. Eerst kan het geluid uw hond verrassen, maar de meeste honden wennen zeer snel aan het nieuwe geluid.
Hoe houd ik de locator pieper op de juiste plaats?	Zorg dat de locator pieper stevig aan de halsband vastzit. Als hij opzij zakt, moet u de halsband strakker vastmaken. Hij zou aan de achterkant van de kop van hond moeten zitten voor een optimaal geluid. Als u de locator pieper aan een trainingshalsband vastmaakt, zorgt de ontvanger, als die in de hals is geplaatst, voor tegenwicht om de locator pieper achter de kop van de hond te houden.
Waarom ratelt de locator pieper?	Dit is normaal. Het is een onderdeel van de interne bewegingssensorschakelaar.

EN

FR

NL

ES

IT

DE

GEBRUIKSVOORWAARDEN EN BEPERKING VAN DE AANSPRAKELIJKHEID

1. GEBRUIKSVOORWAARDEN

Dit product wordt u aangeboden onder voorwaarde dat u de hierin opgenomen voorwaarden, bepalingen en kennisgevingen zonder wijziging accepteert. Gebruik van dit product impliceert aanvaarding van al dergelijke bepalingen, voorwaarden en mededelingen. Indien u deze voorwaarden, bepalingen en kennisgevingen niet wenst te aanvaarden, verzoeken wij u, voor een volledige restitutie, het product samen met het aankoopbewijs ongebruikt, in de oorspronkelijke verpakking en voor eigen kosten terug te sturen naar de betreffende klantenservice.

2. GEPAST GEBRUIK

Dit product is bestemd voor gebruik met honden die gevolgd moeten worden. Het kan zijn dat het specifieke temperament of omvang/gewicht van uw hond niet geschikt is voor dit product. Radio Systems Corporation raadt gebruik van dit product af als uw hond agressief is en aanvaardt geen aansprakelijkheid voor het bepalen van de geschiktheid in individuele gevallen. Als u er niet zeker van bent of dit product geschikt is voor uw hond, neem dan contact op met uw dierenarts of een gediplomeerd trainer voordat u het in gebruik neemt. Correct gebruik omvat, zonder beperkingen, het doornemen van de gehele gebruiksaanwijzing en alle veiligheidsinformatie.

3. GEEN ONWETTIG OF VERBODEN GEBRUIK

Dit product is alleen ontworpen voor gebruik met honden. Dit volgendsapparaat is niet bedoeld om schade aan te brengen, te verwonden of te provoceren. Gebruik van dit product op andere dan de beoogde wijze kan leiden tot schending van nationale of lokale wetgeving.

4. BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID

Radio Systems Corporation of één van de gelieerde bedrijven kunnen in geen enkel geval aansprakelijk gesteld worden voor (i) indirecte, strafrechtelijke, incidentele, bijzondere of gevolgschade en/of (ii) verlies of welke schade dan ook dat/die voortvloeit uit of verband houdt met misbruik van dit product. De koper aanvaardt alle risico's en aansprakelijkheden die samenhangen met het gebruik van dit product conform de wetgeving. Om twijfel te vermijden: niets in deze clausule 4 beperkt de aansprakelijkheid van Radio Systems Corporation voor overlijden van personen, lichamelijk letsel, fraude of frauduleuze voorstellingen.

5. WIJZIGING VAN DE ALGEMENE VOORWAARDEN

Radio Systems Corporation behoudt zich het recht voor om de voorwaarden, bepalingen en kennisgevingen voor dit product van tijd tot tijd te wijzigen. Indien u voorafgaand aan het gebruik van dit product over dergelijke wijzigingen bent geïnformeerd, zijn deze wijzigingen bindend alsof zij hierin opgenomen waren.

CONFORMITEIT



Deze apparatuur voldoet aan de EMC- en de Laagspanningsrichtlijn. Ongeoorloofde wijzigingen of aanpassingen aan het product welke niet zijn geaccordeerd door Radio Systems Corporation, kunnen leiden tot inbreuk op de EU-richtlijnen, tot het verbod op het gebruik van dit systeem en tot het nietig verklaren van de garantie.

U vindt de conformiteitsverklaring op: www.sportdog.com/eu_docs.php.



WEGWERPEN VAN BATTERIJEN

WAARSCHUWING

Zie bladzijde 28 voor belangrijke veiligheidsinformatie over de batterij.

In veel regio's is gescheiden inzameling van gebruikte batterijen verplicht; controleer de regelgeving in uw regio voordat u gebruikte batterijen weggooit. Zie bladzijde 34 voor aanwijzingen voor het verwijderen van de batterij uit het product voor aparte verwerking.



BELANGRIJK ADVIES VOOR RECYCLING

Respecteer de in uw land geldende regelgeving betreffende het veilig weggooien van elektrische en elektronische apparaten. Dit apparaat dient gerecycled te worden. Indien u dit apparaat niet langer nodig hebt, werp het dan niet weg bij het gewone huisvuil. Breng het terug naar de plaats van aankoop, zodat het kan worden opgenomen in ons recyclesysteem. Als dit niet mogelijk is, neem dan contact op met de klantenservice voor meer informatie. U vindt een overzicht van telefoonnummers van de klantenservice in uw regio op onze website www.sportdog.com.

GARANTIE

DRIE JAAR NIET-OVERDRAAGBARE BEPERKTE GARANTIE

Met dit product profiteert u van een beperkte fabrieksgarantie. Alle informatie over de garantie die geldt voor dit product en de voorwaarden ervan vindt u op www.sportdog.com en/of zijn verkrijgbaar bij de klantenservice van uw regio.

- Radio Systems PetSafe Europe Ltd., 2nd Floor, Elgee Building, Market Square, Dundalk, Co. Louth, Ireland
- Radio Systems Corporation, 10427 PetSafe Way, Knoxville, TN 37932 USA

Dit product geniet de bescherming van de volgende octrooien:
Octrooinummers in de VS: 6,917,295; 7,034,693

EN

FR

NL

ES

IT

DE

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE

EXPLICACIÓN DE LAS PALABRAS Y SÍMBOLOS DE ATENCIÓN DE ESTE MANUAL



Este es el símbolo de alerta de seguridad. Sirve para alertarle de posibles riesgos personales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que haya a continuación de este símbolo para no sufrir lesiones ni la muerte.

⚠️ ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación peligrosa, que, de no evitarse, podría producir la muerte o daños graves.

ATENCIÓN

ATENCIÓN, utilizada sin el símbolo de alerta de seguridad, indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría provocar lesiones a su perro.

⚠️ ADVERTENCIA

- No se debe utilizar con perros agresivos. No use este producto si su perro es agresivo o si tiene tendencia a mostrar una conducta agresiva. Los perros agresivos pueden ocasionar lesiones graves e incluso la muerte a su propietario u otras personas. Si no está seguro de si este producto es apropiado para su perro, consulte con su veterinario o un adiestrador certificado antes de usarlo.
- Este dispositivo contiene pila de litio-manganeso; nunca lo queme, pinche, deforme, cortocircuite, ni lo cargue con un cargador inapropiado. Pueden producirse fuegos, explosiones, daños en la propiedad o lesiones corporales si no se sigue esta advertencia.
- Existe riesgo de explosión si esta pila se sustituye por una de tipo incorrecto. No intente cortarla ni abrirla para curiosear la pila, tirarla al fuego o exponerla al agua. Deseche las pilas gastadas de conformidad con las normativas de su zona.

ATENCIÓN

Por favor lea y siga las instrucciones de este manual. Es importante ajustar el collar correctamente. Un collar que se ha llevado puesto durante demasiado tiempo o demasiado apretado en el cuello del perro puede ocasionar daños en la piel. Estos daños se llaman escaras; también se conocen como úlceras de decúbito o necrosis por presión.

- Evite dejar colocado el collar en el perro durante más de 12 horas diarias.
- Cuando sea posible, recolóque el collar en el cuello del perro cada 1 o 2 horas.
- Compruebe el ajuste para prevenir exceso de presión; siga las instrucciones de este manual.
- Si encuentra sarpullido o irritación, deje de utilizar el collar hasta que la piel cicatrice.
- Si la condición persiste después de 48 horas, consulte a su veterinario.

Para información adicional sobre escaras y necrosis por presión, por favor visite nuestra página web www.sportdog.com.

- No debe apretar el collar más de lo necesario para mantener el micrófono colocado en la parte trasera de la cabeza del perro. Un collar demasiado apretado aumentará el riesgo de necrosis por presión en la zona de contacto.

EN

FR

NL

ES

IT

DE

Gracias por elegir los productos de adiestramiento de la marca SportDOG®. Usado correctamente, este producto le ayudará a hacer el seguimiento de su perro de forma eficiente y segura. Para asegurar su satisfacción revise todo el manual de funcionamiento, que se encuentra en el disco proporcionado. Si tiene alguna pregunta respecto al funcionamiento del producto, por favor consulte la sección de preguntas frecuentes de este manual o contacte con nuestro Centro de atención al cliente. Visite nuestra página web www.sportdog.com para conseguir un listado de los números de teléfono de su zona.

Para aprovechar al máximo la protección de su garantía, registre su producto antes de que transcurran 30 días a partir de la compra en www.sportdog.com. Al registrarse y conservar su recibo de compra, disfrutará de la garantía plena del producto y, si tuviera necesidad de contactar con el Centro de atención al cliente, podremos ayudarle con mayor rapidez. Y lo que es más importante, su valiosa información nunca será dada ni vendida a nadie. La información completa sobre la garantía se encuentra disponible en línea en www.sportdog.com.

ÍNDICE

COMPONENTES	43
CÓMO FUNCIONA EL SISTEMA	43
DEFINICIONES	44
AJUSTES DEL SELECTOR DEL MODO DE FUNCIONAMIENTO IZQUIERDO	45
AJUSTES DEL SELECTOR DEL MODO DE SONIDO DERECHO	45
AJUSTES DEL SELECTOR DE VOLUMEN	45
PREPARACIÓN DEL BEEPER	46
FIJACIÓN DEL BEEPER A UNA TIRA DE COLLAR	47
MANTENIMIENTO HABITUAL	47
PREGUNTAS FRECUENTES	48
TÉRMINOS DE USO Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD	49
CONFORMIDAD	50
ELIMINACIÓN DE LAS PILAS	50
AVISO IMPORTANTE SOBRE EL RECICLAJE	51
GARANTÍA	51

COMPONENTES



CÓMO FUNCIONA EL SISTEMA

El beeper DSL-400-19 de SportDOG® ofrece una señal acústica para ayudarle a hacer el seguimiento de la ubicación de su perro. La unidad es ajustable para el tipo de sonido que hace y la frecuencia con la que emite beeps cuando su perro esté en movimiento. Emitirá beeps una vez cada segundo cuando su perro se detenga para señalar pájaros. Éste es el collar con beeper más ligero y más pequeño del mercado. Se puede usar con la tira de collar incluida o se le puede añadir un collar de adiestramiento u otra tira de collar.

EN

FR

NL

ES

IT

DE

DEFINICIONES

MICRÓFONO: por él sale la señal de beep para que pueda hacer el seguimiento de su perro. Para un volumen máximo, el micrófono debe colocarse detrás de la cabeza del perro.

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO: el beeper puede ponerse ON (encenderse) o OFF (apagarse) girando la tapa del compartimento de la pila.

RANURAS: son las ranuras que se utilizan para la fijación del beeper a la tira del collar.

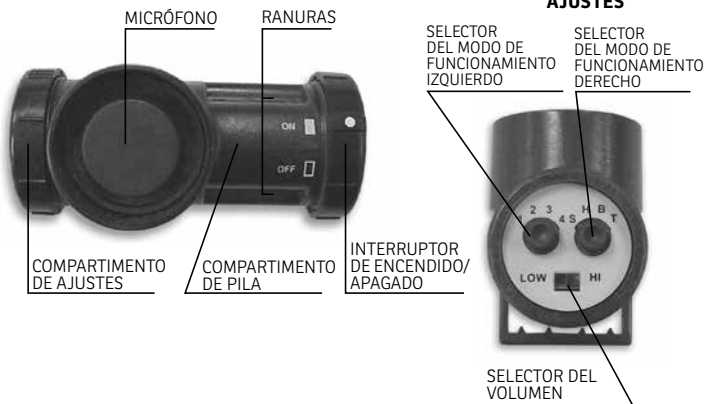
COMPARTIMENTO DE PILA: guarda la pila de litio de 3 voltios sustituible por el usuario.

COMPARTIMENTO DE AJUSTES: contiene los controles para las opciones de sonido.

SELECTOR DEL MODO DE FUNCIONAMIENTO IZQUIERDO: le permite elegir la frecuencia con la que el beeper deja de sonar.

SELECTOR DEL MODO DE SONIDO DERECHO: le permite elegir el tipo de sonido.

SELECTOR DEL VOLUMEN: le permite elegir entre volumen alto o bajo.



AJUSTES DEL SELECTOR DEL MODO DE FUNCIONAMIENTO IZQUIERDO

El beeper tiene tres modos de ejecución y un modo de comprobación de pila. Un modo de ejecución es la frecuencia con la que el beeper deja de sonar cuando su perro se esté moviendo. En todos los modos de ejecución, el beeper emitirá beeps una vez cada segundo cuando el perro deje de moverse. Ajuste el selector en el modo que desee.

1	En silencio	Emitirá beeps una vez cada segundo cuando su perro deje de moverse y apunte.
2	5 segundos	Dejará de sonar cada 5 segundos cuando su perro se esté moviendo; emitirá beeps una vez por segundo cuando su perro deje de moverse y apunte.
3	10 segundos	Dejará de sonar cada 10 segundos cuando su perro se esté moviendo; emitirá beeps una vez por segundo cuando su perro deje de moverse y apunte.
4	Comprobación de la pila	Gire el selector hasta este ajuste para comprobar la pila. Consulte la sección "Comprobación de pila" para más información.



AJUSTES DEL SELECTOR DEL MODO DE SONIDO DERECHO

El beeper tiene cuatro señales disponibles, como se indica en la tabla que aparece a continuación. Ajuste el selector en la señal que desee.

S	Señal de beep estándar
H	Grito de halcón
B	Llamada de codorniz de Virginia
T	Señal de trino

AJUSTES DEL SELECTOR DE VOLUMEN

Hay dos ajustes de volumen entre los que puede elegir. Ajuste el selector en LOW (bajo) o HI (alto).

PREPARACIÓN DEL BEEPER

1. Use el selector izquierdo para seleccionar un ajuste de modo.
2. Use el selector derecho para seleccionar un ajuste de señal.
3. Ponga el selector de volumen en la posición LOW (bajo) cuando lo use por primera vez. Después ajuste la tapa del compartimento de ajustes para asegurar que queda a prueba de agua.
4. Introduzca la pila de litio de 3 voltios (CR123A), teniendo en cuenta los indicadores positivos y negativos, en el compartimento. Ajuste la tapa del compartimento de la pila hasta que sea difícil girarla.



PARA ENCENDER EL BEEPER

La posición de la tapa del compartimento de pila está en el interruptor de encendido/apagado. Con la tapa del compartimento de pila ajustada, alinee el punto de la tapa con la posición ON (■).

PARA APAGAR EL BEEPER

La tapa del compartimento de la pila le permite apagar fácilmente el beeper en el campo sin tener que quitar la tira del collar. Vuelva a alinear el punto con la tapa del compartimento de pila hasta la posición OFF (□).

NOTA: el compartimento de la pila es sumergible en las posiciones ON (■) y OFF (□).

ON



OFF



PARA TESTAR EL BEEPER

Ponga el beeper en la posición ON (■) y sujételo sin moverlo durante varios segundos. El beeper empezará entonces a emitir beeps una vez por segundo.

COMPROBACIÓN DE LA PILA

Con la unidad en la posición ON (■), ponga el selector del modo de funcionamiento izquierdo en 4. Un beep doble de volumen alto y rápido indica una pila bien cargada. Un beep de bajo volumen y largo indica que la pila está baja.

FIJACIÓN DEL BEEPER A UNA TIRA DE COLLAR

El beeper se fija a la tira del collar incluida introduciendo la tira a través de las ranuras del beeper. También encaja en la mayoría de las demás tiras de collar de estilo deportivo con dimensiones menores a 0,254 cm de grosor y 2,54 cm de ancho. Para fijar, quitar una o ambas tapas de compartimentos y pasar la tira del collar a través de las ranuras. Coloque el beeper detrás de la cabeza de su perro. Si está añadiendo el beeper a una tira de collar de adiestramiento, coloque el collar receptor de adiestramiento directamente debajo del cuello del perro.



MANTENIMIENTO HABITUAL

- Use un paño húmedo y un jabón suave para la limpieza. No use abrasivos ni disolventes fuertes porque esos productos pueden dañar la carcasa.
- Compruebe de forma rutinaria que las tapas de los compartimentos estén bien ajustadas.
- Si el volumen del beep llega a ser considerablemente bajo, compruebe o sustituya la pila.
- Cuando no lo esté usando ponga la tapa del compartimento de la pila en la posición OFF (□). No es necesario quitar la pila.

NOTA: es posible que escuche un sonido vibratorio. Esto es normal y es parte del selector de sensor-movimiento.

PREGUNTAS FRECUENTES

¿Desde qué distancia se puede oír el beeper?	La distancia varía dependiendo del terreno y el viento. En un día despejado en un terreno abierto, con el beeper puesto en volumen HI (alto), debe poder escucharse desde 400 metros.
¿Cómo acostumbro a mi perro a llevar el beeper?	La primera vez que ponga el collar a su perro, asegúrese de que el beeper está puesto en el ajuste del volumen LOW (bajo). Juegue con su perro o practique ejercicios de adiestramiento. Su perro podrá sorprenderse al principio, pero la mayoría de los perros se acostumbran al nuevo sonido muy rápidamente.
¿Cómo mantengo el beeper en la posición correcta?	Asegúrese de que el beeper encaja bien en la tira del collar. Si se desliza hacia un lado tendrá que ajustar la tira del collar. Idealmente, el beeper debe asentarse detrás de la cabeza del perro ofreciendo el volumen máximo. Si fija el beeper a una tira de collar con un collar de adiestramiento, el collar receptor, cuando esté colocado por debajo del cuello, ofrecerá un contrapeso para mantener el beeper detrás de la cabeza del perro.
¿Porqué emite un sonido de vibración el beeper?	Esto es normal. Es parte del selector de sensor-movimiento interno.

EN

FR

NL

ES

IT

DE

TÉRMINOS DE USO Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

1. TÉRMINOS DE USO

El uso de este producto está sujeto a su aceptación sin modificación de los términos, condiciones y avisos incluidos en este documento. El uso de este producto implica la aceptación de dichos términos, condiciones y avisos. Si no desea aceptar estos términos, condiciones y avisos, devuelva el producto, sin utilizar en su paquete original, con portes pagados y asumiendo el riesgo del envío al Centro de atención al cliente pertinente, junto con la prueba de compra para obtener una devolución total.

2. USO CORRECTO

Este producto está diseñado para ser utilizado cuando se desee hacer el seguimiento de perros. El temperamento o tamaño/peso específicos de su perro puede no ser apropiado para utilizar este producto. Radio Systems Corporation recomienda que el producto no se use si su perro es agresivo y no acepta ninguna responsabilidad por la determinación de la idoneidad en casos individuales. Si no está seguro de si este producto es apropiado para su perro, consulte con su veterinario o un adiestrador certificado antes de usarlo. El uso correcto incluye, sin limitación, la revisión de este manual de funcionamiento y de cualquier declaración de seguridad específica.

3. USOS ILEGALES O PROHIBIDOS

Este producto ha sido diseñado para usarlo sólo con perros. Este dispositivo de seguimiento de perros no está concebido para hacer daño, herir ni provocar. El uso de este producto en una forma que no sea la prevista podría provocar la infracción de leyes federales, estatales o locales.

4. LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

En ningún caso será Radio Systems Corporation ni ninguna de sus empresas asociadas responsable de (i) daños indirectos, punitivos, incidentales, especiales o derivados y/o (ii) pérdidas o daños de cualquier tipo que se deriven de o guarden relación con un uso incorrecto del producto. El comprador asume todos los riesgos y responsabilidades derivadas del uso de este producto hasta el límite máximo permitido por la ley. Para evitar dudas, nada de lo establecido en esta cláusula 4 limitará la responsabilidad de Radio Systems Corporation respecto a la muerte humana, daños personales, fraudes o declaraciones falsas fraudulentas.

5. MODIFICACIÓN DE LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES

Radio Systems Corporation se reserva el derecho de cambiar los términos, las condiciones y los avisos que rigen este producto de vez en cuando. Si dichos cambios se le hubieran notificado con anterioridad a su uso de este producto, éstos serán vinculantes para usted, como quedan incorporados en este documento.

EN

FR

NL

ES

IT

DE

CONFORMIDAD



Este equipo cumple las directivas EMC y de voltaje bajo. Los cambios o modificaciones no autorizados que se hagan a este equipo, sin ser previamente aprobados por Radio Systems Corporation pueden infringir las normas de la UE, podrían anular la autoridad del usuario para hacer funcionar el equipo y anularán la garantía.

La declaración de conformidad se puede encontrar en:
www.sportdog.com/eu_docs.php.



ELIMINACIÓN DE LAS PILAS

⚠ ADVERTENCIA

Consulte la página 40 para ver información importante de seguridad relacionada con las pilas.

La recogida por separado de las pilas gastadas es obligatoria en muchas regiones; compruebe las normas de su zona antes de desechar las pilas gastadas. Por favor consulte la página 46 para ver instrucciones sobre cómo quitar la pila del producto para desecharlas de forma separada.



AVISO IMPORTANTE SOBRE EL RECICLAJE

Respete las normas para desechar equipos eléctricos y electrónicos de su país. Este equipo debe ser reciclado. Si no necesita más este equipo, no lo deje en el sistema de basuras normal municipal. Devuélvalo al sitio donde lo compró para que pueda incluirse en nuestro sistema de reciclado. Si esto no es posible, contacte con el Centro de atención al cliente para más información. Para obtener un listado de los números de teléfono de los Centros de Atención al Cliente visite nuestra página web www.sportdog.com.

GARANTÍA

GARANTÍA LIMITADA NO TRANSFERIBLE DE TRES AÑOS

Este producto cuenta con el beneficio de una garantía limitada del fabricante. Puede encontrar toda la información de la garantía aplicable a este producto, así como sus términos, en www.sportdog.com y también estarán disponibles al contactar con su Centro de atención al cliente local.

- Radio Systems PetSafe Europe Ltd., 2nd Floor, Elgee Building, Market Square, Dundalk, Co. Louth, Ireland
 - Radio Systems Corporation, 10427 PetSafe Way, Knoxville, TN 37932 USA
-

Este producto está protegido por las siguientes patentes:
Números de patentes estadounidenses: 6,917,295; 7,034,693

EN

FR

NL

ES

IT

DE

IMPORTANTI INFORMAZIONI DI SICUREZZA

SPIEGAZIONE DEI TERMINI E DEI SIMBOLI DI ATTENZIONE UTILIZZATI IN QUESTA GUIDA



Questo è il simbolo di avviso di allarme per la sicurezza. Si utilizza per avvertire di potenziali pericoli per le persone. Per evitare possibili infortuni o il decesso, osservare tutti i messaggi di sicurezza seguenti.

⚠ AVVERTENZA

AVVERTENZA indica una situazione di rischio che, se non evitata, potrebbe provocare la morte o gravi lesioni.

ATTENZIONE

ATTENZIONE, utilizzato senza il simbolo di allerta sicurezza, indica una situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe nuocere al cane.

⚠ AVVERTENZA

- Non utilizzare su cani aggressivi. Non utilizzare se il cane è aggressivo o se è incline a dimostrare comportamenti aggressivi. I cani mordaci possono causare gravi infortuni e persino la morte del proprietario e degli astanti. In caso di dubbio sull'appropriatezza di questo prodotto per il cane, consultare un veterinario o un addestratore autorizzato.
- Questo dispositivo contiene batterie a ioni di litio-manganese; non bruciare, forare, deformare o mandare in corto-circuito. L'inosservanza di questa norma può determinare fiamme ed esplosioni, provocando danni a beni o a persone.
- Se la batteria è sostituita con una di altro tipo può sopravvenire un rischio di esplosione. Non provare a tagliare o aprire la batteria facendo leva, né bruciarla o esporla all'acqua. Smaltire le batterie esauste in conformità con le disposizioni vigenti in materia a livello locale.

ATTENZIONE

Leggere e attenersi alle istruzioni contenute in questo manuale. È importante assicurare un'adeguata aderenza del collare. Un collare indossato troppo a lungo o troppo stretto attorno al collo del cane può danneggiarne le cute causando piaghe da decubito o necrosi da pressione.

- Evitare di lasciare il collare indosso al cane per più di 12 ore al giorno.
- Se possibile, riposizionare il collare sul collo del cane ogni 1 - 2 ore.
- Controllare l'aderenza onde prevenire una pressione eccessiva; seguire le istruzioni contenute nel manuale.
- Se si rileva la presenza di eritema o piaghe, sospendere l'uso del collare finché la cute non è guarita.
- Se la condizione persiste oltre 48 ore, consultare il veterinario di fiducia.

Per ulteriori informazioni sulle piaghe da decubito e le necrosi da pressione, visitare il nostro sito web: www.sportdog.com.

- Non serrare il collare oltre quanto necessario ad assicurare il corretto posizionamento dell'altoparlante dietro la testa del cane. Un collare troppo stretto aumenterà il rischio di necrosi da pressione in corrispondenza dell'area di contatto.

EN

FR

NL

ES

IT

DE

Grazie per aver scelto prodotti per l'addestramento di marca SportDOG®. Se usato correttamente, questo prodotto vi aiuterà ad localizzare il vostro cane in modo sicuro ed efficace. Per garantire soddisfazione, suggeriamo un'attenta consultazione dell'intera Guida all'uso. Se si nutrono dubbi in merito al funzionamento del prodotto, consultare la sezione Domande frequenti di questo manuale o rivolgersi al Centro assistenza clienti. Per l'elenco completo dei recapiti telefonici locali, visitare il nostro sito web alla pagina www.sportdog.com.

Per ottenere la massima copertura di garanzia, suggeriamo all'utente di registrare il prodotto entro 30 giorni dall'acquisto sul sito web www.sportdog.com. Registrandosi e conservando lo scontrino d'acquisto, l'utente potrà godere della piena garanzia del prodotto e, qualora avesse necessità di interpellare il Centro assistenza clienti, gli sarà offerta un'assistenza più rapida. È importante sottolineare che i dati sensibili dell'utente non saranno mai ceduti né venduti a terze parti. Esaustive informazioni sulla garanzia sono disponibili online sul sito web www.sportdog.com.

INDICE

COMPONENTI	55
COME FUNZIONA IL SISTEMA	55
DEFINIZIONI CHIAVE	56
IMPOSTAZIONI DEL SELETTORE SINISTRO DI MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO	57
IMPOSTAZIONI DEL SELETTORE ACUSTICO DESTRO	57
IMPOSTAZIONI DEL SELETTORE DEL VOLUME	57
PREPARAZIONE DEL BEEPER	58
COLLEGAMENTO DEL BEEPER ALLA CINGHIA DI UN COLLARE	59
MANUTENZIONE REGOLARE	59
DOMANDE FREQUENTI	60
LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ E CONDIZIONI DI UTILIZZO	61
CONFORMITÀ	62
ELIMINAZIONE DELLE BATTERIE	62
AVVISO IMPORTANTE PER IL RICICLAGGIO	63
GARANZIA	63

COMPONENTI



COME FUNZIONA IL SISTEMA

Il beeper SportDOG® DSL-400-19 emette un segnale acustico per aiutare il proprietario a localizzare la posizione del cane. L'unità prevede la regolazione del tipo di segnale emesso e della frequenza con cui viene emesso quando il cane è in movimento. Emette quindi un segnale acustico al secondo quando il cane si ferma per la punta degli uccelli. Il beeper è il collare con rilevatore acustico di posizione più piccolo e leggero disponibile oggi sul mercato. Può essere utilizzato con la cinghia collare fornita a corredo o essere installato su un collare di addestramento o di altro tipo.

EN

FR

NL

ES

IT

DE

DEFINIZIONI CHIAVE

ALTOPARLANTE: è responsabile dell'emissione del segnale acustico che consente di localizzare il cane. Per ottimizzare il volume, l'altoparlante deve essere posizionato a contatto con la parte posteriore della testa del cane.

INTERRUTTORE ACCESO/SPENTO: il beeper si ON (accende) o si OFF (spegni) ruotando il coperchio del comparto batteria.

PASSANTI: Le feritoie che consentono di fissare il beeper alla cinghia del collare.

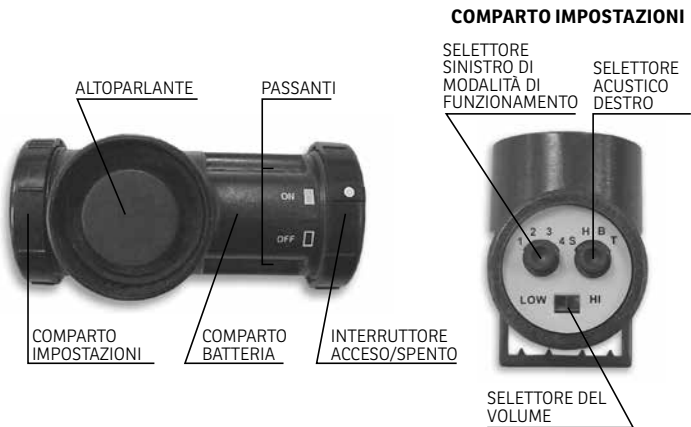
COMPARTO BATTERIA: contiene la batteria al litio da 3 volt sostituibile dall'utente.

COMPARTO IMPOSTAZIONI: contiene i controlli delle opzioni acustiche.

SELETTORE SINISTRO DI MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO: consente di scegliere la frequenza di emissione dell'allarme acustico del beeper.

SELETTORE ACUSTICO DESTRO: consente di selezionare il tipo di segnale acustico emesso.

SELETTORE DEL VOLUME: consente di selezionare un volume basso o elevato.



IMPOSTAZIONI DEL SELETTORE SINISTRO DI MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

Il beeper dispone di tre modalità di esecuzione e una modalità di controllo batteria. Una modalità di esecuzione imposta la frequenza con cui il beeper emette il segnale acustico quando il cane è in movimento. In tutte le modalità di esecuzione, il beeper emette un segnale una volta al secondo quando il cane cessa di muoversi. Regolare il selettore sulla modalità desiderata.

1	Silente	Emette un segnale acustico al secondo quando il cane si ferma per la punta.
2	5 secondi	Emette un segnale acustico ogni 5 secondi quando il cane si muove; emette un segnale acustico una volta al secondo quando il cane si ferma per la punta.
3	10 secondi	Emette un segnale acustico ogni 10 secondi quando il cane si muove; emette un segnale acustico una volta al secondo quando il cane si ferma per la punta.
4	Controllo batteria	Ruotare il selettore su questa impostazione per verificare il funzionamento della batteria. Per i dettagli, vedere la sezione "Controllo batteria".



IMPOSTAZIONI DEL SELETTORE ACUSTICO DESTRO

Il beeper dispone di quattro tipi di segnale acustico, indicati nella tabella seguente. Regolare il selettore sul tipo di segnale desiderato.

S	Segnale acustico standard
H	Grido del falco
B	Richiamo del colino della Virginia (quaglia)
T	Trillo

IMPOSTAZIONI DEL SELETTORE DEL VOLUME

Le impostazioni di volume tra cui scegliere sono due. Regolare il selettore su LOW (BASSO) o HI (ALTO).

EN

FR

NL

ES

IT

DE

PREPARAZIONE DEL BEEPER

1. Utilizzare il selettore sinistro per impostare una modalità.
2. Utilizzare il selettore destro per selezionare una delle impostazioni del segnale acustico
3. Impostare il selettore di volume su LOW (BASSO) per il primo uso. Serrare quindi con fermezza il coperchio del comparto delle impostazioni per assicurarne la tenuta stagna.
4. Inserire la batteria al litio da 3 volt (CR123A), orientandola in conformità alla posizione dei poli positivo e negativo indicata nel comparto. Serrare il coperchio del vano batteria finché l'operazione non risulta difficoltosa.



ACCENSIONE DEL BEEPER

La posizione del coperchio del comparto batterie è quella dell'Interruttore acceso/spento. Con il coperchio del comparto batteria serrato, allineare il puntino sul coperchio con la posizione ON (■).

SPEGNIMENTO DEL BEEPER

Il coperchio del comparto batteria consente di portare facilmente il beeper sulla posizione OFF (spegni) anche in pieno campo senza dover sfilare il collare. Riallineare il puntino sul coperchio del vano batteria con la posizione OFF (□).

NOTA: il comparto batteria è impermeabile in entrambe le posizioni ON (■) e OFF (□).

ON



OFF



PROVA DI FUNZIONAMENTO DEL BEEPER

Ruotare su ON (■) il beeper e tenerlo fermo per più secondi. Il beeper inizierà ad emettere un segnale acustico al secondo.

CONTROLLO BATTERIA

Con l'unità accesa su ON (■), regolare il selettore sinistro della modalità di funzionamento su 4. Un doppio segnale acustico in rapida successione ed elevato volume indica che la batteria è in buono stato. Un unico segnale acustico prolungato e a basso volume indica che la batteria è in esaurimento.

COLLEGAMENTO DEL BEEPER ALLA CINGHIA DI UN COLLARE

Il beeper si fissa alla cinghia del collare fornito facendo scivolare la cinghia attraverso i passanti del beeper. Si adatta anche alla maggioranza delle cinghie dei collari sportivi di dimensioni non eccedenti 0,254 cm di spessore x 2,54 cm di larghezza. Per fissare, rimuovere uno o entrambi i coperchi del comparto e infilare la cinghia del collare attraverso i passanti. Posizionare il beeper dietro la testa del cane. Se si desidera aggiungere un beeper alla cinghia di un collare di addestramento, posizionare il ricevitore del collare di addestramento direttamente sotto il collo del cane.



MANUTENZIONE REGOLARE

- Per la pulizia, utilizzare un panno inumidito e del sapone delicato. Non utilizzare detersivi abrasivi né solventi perché danneggiano l'involucro.
- Verificare periodicamente che il coperchio di ciascun comparto sia serrato a sufficienza.
- Se il volume del segnale acustico si abbassa notevolmente, controllare o sostituire la batteria.
- Se deve restare inutilizzato, ruotare il coperchio del comparto batteria su OFF (□). Non occorre rimuovere la batteria.

NOTA: si potrebbe avvertire un rumore come di gioco meccanico. Questo è normale e fa parte del rilevatore di movimento.

DOMANDE FREQUENTI

Fino a che distanza il segnale acustico del beeper risulta avvertibile all'orecchio?	La distanza varia in base al terreno e al vento. In una giornata limpida, con il beeper impostato su volume HI (ALTO), il segnale dovrebbe essere avvertibile fino a 400 metri di distanza.
Come si abitua il cane a indossare il beeper?	La prima volta che il cane indossa il collare, assicurarsi che il volume del beeper sia impostato su LOW (BASSO). Giocare con il cane o eseguire gli esercizi di addestramento. Il cane si mostrerà a tutta prima sorpreso, ma la maggioranza si abituerà al nuovo segnale acustico molto rapidamente.
Qual è la posizione più adatta del beeper?	Assicurarsi che il beeper aderisca senza gioco sulla cinghia del collare. Se scivola lateralmente potrebbe essere necessario serrare la cinghia del collare. Nella posizione ideale, per assicurare un volume massimo, il beeper deve trovarsi sulla parte posteriore della testa del cane. Se si fissa il beeper a una cinghia di un collare di addestramento, il ricevitore del collare, quando sarà posizionato sotto il collo, controbilancerà il peso del beeper mantenendo quest'ultimo nella posizione desiderata dietro la testa del cane.
Perché il beeper produce un rumore come di gioco di parti meccaniche?	Questo rumore è normale ed è dovuto al funzionamento del rilevatore di movimento interno.

EN

FR

NL

ES

IT

DE

LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ E CONDIZIONI DI UTILIZZO

1. CONDIZIONI DI UTILIZZO

L'utilizzo di questo prodotto è soggetto all'accettazione senza modifiche delle condizioni generali e delle note contenute nel presente documento. L'uso di questo prodotto implica l'accettazione senza modifiche di ogni condizione generale o delle note qui indicate. Qualora l'utente non concordasse con dette condizioni generali e avvisi, potrà ottenere il rimborso totale del prodotto, restituendolo, a proprie spese e rischio, vergine e nella sua confezione originale, al Centro assistenza clienti competente, allegandone contestualmente la prova d'acquisto.

2. USO CORRETTO

Questo prodotto è previsto per l'uso su cani da localizzare. Temperamento o taglia/peso del vostro cane potrebbero essere incompatibili con il prodotto. Radio Systems Corporation raccomanda di astenersi dall'applicazione del prodotto a cani aggressivi e, contestualmente, non assume alcuna responsabilità relativamente alla sua idoneità per specifici animali. In caso di dubbi sull'adeguatezza di questo prodotto al proprio cane, prima di utilizzare il dispositivo, si invita l'utente a richiedere il parere del veterinario o di un addestratore certificato. Il corretto utilizzo comprende, a titolo esemplificativo ma non esaustivo la lettura dell'intera Guida all'uso e di ogni informazione di attenzione pertinente.

3. DIVIETO DI USO ILLEGALE O PROIBITO

Questo prodotto deve essere usato unicamente sui cani. Questo dispositivo di localizzazione del cane non è inteso a danneggiare, ferire o provocare l'animale. L'utilizzo di questo Prodotto in modo diverso da quello previsto potrebbe configurare la violazione di leggi federali, statali o locali.

4. LIMITAZIONI DI RESPONSABILITÀ

In nessun caso Radio Systems Corporation, o una delle sue affiliate, potrà essere ritenuta responsabile di (i) qualsiasi danno indiretto, punitivo, accidentale, speciale o consequenziale e/o (ii) di qualsiasi perdita o danno derivante o ricollegabile all'uso improprio di questo prodotto. Nella misura massima consentita dalla legge, l'acquirente assume su di sé ogni rischio e responsabilità derivante dall'uso di questo prodotto. A scanso di ogni incertezza interpretativa, nulla di quanto contenuto nella presente Clausola 4 è teso a limitare la responsabilità di Radio Systems Corporation per decesso di esseri umani, lesioni personali, frode o dichiarazione fraudolenta.

5. MODIFICA DELLE CONDIZIONI GENERALI

Radio Systems Corporation si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento condizioni generali e note che regolano l'uso di questo prodotto. La notifica all'utente di dette modifiche prima che egli utilizzi questo prodotto, le rende vincolanti parimenti a quelle qui esplicitamente indicate.

CONFORMITÀ

CE

Questo dispositivo è stato sottoposto a test che ne hanno comprovato la conformità con la direttiva Compatibilità elettromagnetica e la direttiva Bassa tensione. Modifiche o variazioni non autorizzate da Radio Systems Corporation possono violare i regolamenti dell'UE, invalidare l'autorizzazione all'uso del dispositivo e rendere nulla la garanzia.

La dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo web:
www.sportdog.com/eu_docs.php.



ELIMINAZIONE DELLE BATTERIE

⚠ AVVERTENZA

Per importanti informazioni di sicurezza relative alla batteria, vedere pagina 52.

In diverse aree viene richiesta la raccolta differenziata delle pile esauste perciò, prima di gettarle via, verificare le norme locali inerenti. Per istruzioni su come rimuovere la batterie dal prodotto ai fini dell'eliminazione separata, vedere pagina 58.



AVVISO IMPORTANTE PER IL RICICLAGGIO

Invitiamo l'utente ad attenersi alle norme riguardanti i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche del proprio Paese. Questa apparecchiatura deve essere riciclata. Alla sua dismissione, questa apparecchiatura non dovrà essere smaltita attraverso il normale sistema di rifiuti urbani. Affinché possa essere inserita nel nostro sistema di riciclaggio, invitiamo l'utente a riconsegnare l'apparecchiatura al punto vendita in cui è stata acquistata. Se ciò non fosse possibile, invitiamo l'utente a contattare il Centro Assistenza Clienti per informazioni in merito. L'elenco dei recapiti telefonici del nostro Centro Assistenza Clienti si trova sul nostro sito web, all'indirizzo www.sportdog.com.

GARANZIA

TRE ANNI DI GARANZIA LIMITATA NON TRASFERIBILE

Questo prodotto è coperto da una garanzia limitata del produttore. Informazioni esaurienti sulla garanzia di questo prodotto e le sue condizioni sono disponibili sul sito web: www.sportdog.com e/o possono essere richieste al Centro assistenza clienti di fiducia.

- Radio Systems PetSafe Europe Ltd., 2nd Floor, Elgee Building, Market Square, Dundalk, Co. Louth, Ireland
 - Radio Systems Corporation, 10427 PetSafe Way, Knoxville, TN 37932 USA
-

Questo prodotto è protetto dai seguenti brevetti:

Numero di brevetto statunitense: 6,917,295; 7,034,693

EN

FR

NL

ES

IT

DE

WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN

ERKLÄRUNG DER IN DIESER ANLEITUNG VERWENDETEN WARNHINWEISE UND SYMBOLE



Das ist das Sicherheitswarnsymbol. Es wird verwendet, um Sie auf mögliche persönliche Verletzungsgefahren hinzuweisen. Befolgen Sie alle Sicherheitsmeldungen nach diesem Symbol, um mögliche Verletzungen oder den Tod zu vermeiden.

⚠️ WARNUNG

WARNUNG weist auf eine gefährliche Situation hin, die bei Nichtvermeidung zum Tod oder zu schwerer Körperverletzung führen kann.

⚠️ VORSICHT

VORSICHT weist bei Verwendung ohne Sicherheitssymbol auf eine gefährliche Situation hin, die bei Nichtvermeidung zu Verletzungen Ihres Hundes führen kann.

⚠️ WARNUNG

- Nicht zur Verwendung an aggressiven Hunden. Verwenden Sie dieses Produkt nicht, falls Ihr Hund aggressiv ist oder zu aggressivem Verhalten neigt. Aggressive Hunde können schwere Verletzungen bis hin zum Tod ihres Besitzers oder anderer Personen verursachen. Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob dieses Produkt für Ihren Hund geeignet ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Tierarzt oder einen zertifizierten Trainer.
- Dieses Gerät enthält Lithium-Mangan-Batterien; nicht verbrennen, durchstechen, verformen oder kurzschließen. Die Missachtung dieser Warnung kann zu Explosion, Sachbeschädigung oder Körperverletzung führen.
- Wenn die Batterie durch einen falschen Batterietyp ersetzt wird, besteht Explosionsgefahr. Die Batterie nicht einschneiden oder aufstemmen, im Feuer entsorgen oder Wasser aussetzen. Entsorgen Sie gebrauchte Batterien gemäß den Vorschriften in Ihrer Gegend.

VORSICHT

Lesen und befolgen Sie bitte die Anweisungen in dieser Gebrauchsanweisung. Der ordnungsgemäße Sitz des Halsbands ist wichtig. Wenn das Halsband über zu lange Zeit oder zu eng getragen wird, kann es zu einer Hautschädigung kommen. Hierbei handelt es sich um ein Druckgeschwür; man spricht auch von einem Dekubitalgeschwür oder einer Drucknekrose.

- Legen Sie dem Hund das Halsband nicht länger als 12 Stunden am Tag an.
- Wenn möglich, positionieren Sie das Halsband am Hals des Hundes alle 1 bis 2 Stunden um.
- Überprüfen Sie den Sitz, um übermäßigen Druck zu vermeiden; befolgen Sie die Anweisungen in dieser Gebrauchsanweisung.
- Falls ein Ausschlag oder ein Geschwür vorliegt, verwenden Sie das Halsband erst wieder, wenn die Haut ausgeheilt ist.
- Falls der Zustand länger als 48 Stunden anhält, wenden Sie sich an Ihren Tierarzt.

Weitere Informationen über Druckgeschwüre bzw. Drucknekrosen finden Sie auf unserer Website www.sportdog.com.

- Sie sollten das Halsband nicht enger schnallen, als es erforderlich ist, damit der Lautsprecher an der Rückseite des Kopfes des Hundes bleibt. Ein zu eng anliegendes Halsband erhöht das Risiko einer Drucknekrose im Kontaktbereich.

EN

FR

NL

ES

IT

DE

Vielen Dank, dass Sie sich für die Trainingsprodukte der Marke SportDOG® entschieden haben. Bei richtiger Verwendung hilft Ihnen dieses Produkt, Ihren Hund effizient und sicher zu orten. Damit Sie das Produkt zu Ihrer vollen Zufriedenheit nutzen können, lesen Sie bitte diese Gebrauchsanweisung gründlich durch. Falls Sie Fragen bezüglich der Bedienung dieses Produkts haben, ziehen Sie bitte den Abschnitt "Häufig gestellte Fragen" in dieser Gebrauchsanweisung zu Rate oder wenden Sie sich an die Kundenbetreuung. Die entsprechenden Telefonnummern für Ihre Region finden Sie auf unserer Website unter www.sportdog.com.

Damit Sie den maximalen Schutz aus Ihrer Garantie erhalten, registrieren Sie bitte Ihr Produkt innerhalb von 30 Tagen auf www.sportdog.com. Indem Sie Ihr Produkt anmelden und die Quittung aufbewahren, können Sie alle Vorzüge der Garantie nutzen und erhalten bei einem eventuellen Anruf der Kundenbetreuung schneller Hilfe. Ganz wichtig: Ihre Daten werden nicht an andere weitergegeben oder verkauft. Die vollständigen Garantieinformationen erhalten Sie online unter www.sportdog.com.

INHALTSVERZEICHNIS

BESTANDTEILE	67
SO FUNKTIONIERT DAS SYSTEM	67
DEFINITIONEN	68
EINSTELLUNGEN DES LINKEN MODUSREGLERS	69
EINSTELLUNGEN DES RECHTEN TONREGLERS	69
EINSTELLUNGEN DES LAUTSTÄRKEREGLERS	69
DEN BEEPER-POSITIONSGEBER VORBEREITEN	70
DEN BEEPER-POSITIONSGEBER AN EINEM HALSBAND ANBRINGEN	71
REGELMÄSSIGE WARTUNG	71
HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN	72
NUTZUNGSBEDINGUNGEN UND HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG	73
KONFORMITÄT	74
BATTERIEENTSORGUNG	74
WICHTIGE RECYCLINGHINWEISE	75
GARANTIE	75

BESTANDTEILE



SO FUNKTIONIERT DAS SYSTEM

Der SportDOG® DSL-400-19 Beeper-Positionsgeber gibt ein akustisches Signal aus, um Ihnen zu helfen, Ihren Hund zu orten. Die Art und Häufigkeit der akustischen Signale des Geräts kann eingestellt werden. Es gibt sekundlich einen Piepton aus, wenn Ihr Hund stoppt, um den Vogel zu fixieren. Der Beeper-Positionsgeber ist das kleinste und leichteste Beeper-Halsband auf dem Markt. Es kann zusammen mit dem im Lieferumfang enthaltenen Halsband oder einem Trainingshalsband oder anderen Halsband verwendet werden.

EN

FR

NL

ES

IT

DE

DEFINITIONEN

LAUTSPRECHER: Gibt den Piepton aus, so dass Sie Ihren Hund orten können. Für die maximale Lautstärke sollte der Lautsprecher hinter dem Kopf des Hundes positioniert werden.

EIN-/AUS-REGLER: Der Beeper-Positionsgeber wird durch Drehen des Batteriefachdeckels in die Position ON (EIN) oder OFF (AUS) geschaltet.

HALTERUNGEN: Die Öffnungen zum Anbringen des Beeper-Positionsgebers an einem Halsband.

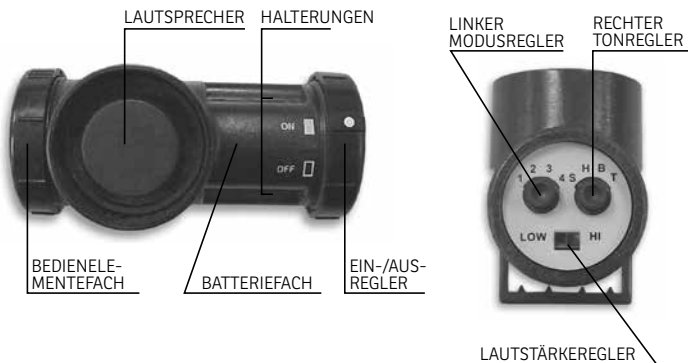
BATTERIEFACH: Darin befinden sich die vom Benutzer auswechselbaren 3-Volt-Lithium-Batterien.

BEDIENELEMENTEFACH: Darin befinden sich die Bedienelemente für Geräuschoptionen.

LINKER MODUSREGLER: Ermöglicht die Auswahl, wie oft der Beeper-Positionsgeber ein akustisches Signal ausgeben soll.

RECHTER TONREGLER: Ermöglicht die Auswahl der Art des Geräusches.

LAUTSTÄRKEREGLER: Ermöglicht die Auswahl zwischen hoher oder niedriger Lautstärke.



EINSTELLUNGEN DES LINKEN MODUSREGLERS

Der Beeper-Positionsgeber verfügt über drei Lauf-Modi und einen Batterietestmodus. Der Lauf-Modus bestimmt darüber, wie oft ein akustisches Signal in Abhängigkeit von der Bewegung Ihres Hundes ausgegeben wird. Bei allen Lauf-Modi ertönt der Beeper-Positionsgeber einmal pro Sekunde, wenn der Hund stoppt. Sie können den gewünschten Modus mit dem Schalter einstellen.

1	Stumm	Gibt einmal pro Sekunde ein akustisches Signal aus, wenn Ihr Hund an einer Stelle stoppt und still hält.
2	5 Sekunden	Gibt alle 5 Sekunden ein akustisches Signal aus, wenn Ihr Hund in Bewegung ist; gibt pro Sekunde ein akustisches Signal aus, wenn Ihr Hund an einer Stelle stoppt und still hält.
3	10 Sekunden	Gibt alle 10 Sekunden ein akustisches Signal aus, wenn Ihr Hund in Bewegung ist; gibt pro Sekunde ein akustisches Signal aus, wenn Ihr Hund an einer Stelle stoppt und still hält.
4	Batterietest	Drehen Sie den Schalter auf diese Einstellung, um die Batterie zu testen. Im Abschnitt "Batterietest" finden Sie mehr Details.



EINSTELLUNGEN DES RECHTEN TONREGLERS

Der Beeper-Positionsgeber verfügt über vier Töne, wie in der folgenden Tabelle aufgeführt. Sie können den Schalter auf den gewünschten Ton einstellen.

S	Standard-Piepton
H	Falkenschrei
B	Haubenwachtelruf
T	Trillerton

EINSTELLUNGEN DES LAUTSTÄRKEREGLERS

Es stehen zwei Lautstärkeeinstellungen zur Auswahl. Stellen Sie den Schalter auf LOW (NIEDRIG) oder HI (HOCH) ein.

DEN BEEPER-POSITIONSGEBER VORBEREITEN

1. Wählen Sie mit dem linken Schalter eine Moduseinstellung aus.
2. Wählen Sie mit dem rechten Schalter eine Toneinstellung aus.
3. Stellen Sie den Lautstärkereglер bei der ersten Benutzung auf LOW (NIEDRIG) ein. Setzen Sie dann den Deckel des Bedienelementefachs ordnungsgemäß ein, so dass er wasserdicht ist.
4. Setzen Sie die 3-Volt-Lithium-Batterie (CR123A) unter Berücksichtigung der Plus- und Minus-Symbole in das Fach ein. Ziehen Sie den Deckel des Batteriefachs so fest, dass er sich nur noch schwer drehen lässt.



DEN BEEPER-POSITIONSGEBER EINSCHALTEN

Der Batteriefachdeckel ist der EIN-/AUS-Regler. Richten Sie den Punkt am Deckel auf die ON-Position aus (■). Der Batteriefachdeckel muss dabei fest geschlossen sein.

DEN BEEPER-POSITIONSGEBER AUSSCHALTEN

Mit dem Batteriefachdeckel können Sie den Beeper-Positionsgеber im Gelände einfach in die OFF (AUS)-Position bringen, ohne das Halsband dafür entfernen zu müssen. Richten Sie den Punkt am Batteriefachdeckel wieder auf die OFF-Position aus (□).

HINWEIS: Das Batteriefach ist sowohl in der ON- (■) als auch in der OFF-Position (□) wasserdicht.

ON



OFF



DEN BEEPER-POSITIONSGEBER TESTEN

Bringen Sie den Beeper-Positionsgеber in die ON-Position (■) und halten Sie ihn für einige Sekunden still. Der Beeper-Positionsgеber sollte dann beginnen, einmal pro Sekunde zu piepen.

BATTERIETEST

Stellen Sie den linken Modusregler bei in der ON-Position (■) befindlichem Gerät auf 4 ein. Ein kurzer, hoher zweifacher Piepton zeigt einen ausreichenden Batteriestand an. Ein langer, leiser Piepton zeigt einen niedrigen Batteriestand an.

DEN BEEPER-POSITIONSGEBER AN EINEM HALSBAND ANBRINGEN

Der Beeper-Positionsgeber lässt sich am Halsband anbringen, indem der Riemen durch die Halterungen des Beeper-Positionsgebers geführt wird. Er nimmt auch die meisten anderen Sporthalsbandriemen auf, wenn sie nicht dicker als 0,254 cm und breiter als 2,54 cm sind. Um ihn anzubringen, entfernen Sie einen oder beide Deckel und führen Sie den Halsbandriemen durch die Halterungen ein. Positionieren Sie den Beeper-Positionsgeber hinter dem Kopf Ihres Hundes. Wenn Sie den Beeper-Positionsgeber an einem Trainingshalsband anbringen, positionieren Sie den Empfänger des Trainingshalsbands direkt unterhalb des Nackens des Hundes.



REGELMÄSSIGE WARTUNG

- Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch und milde Seife. Verwenden Sie keine aggressiven Scheuermittel oder Lösungen, da diese Produkte das Gehäuse beschädigen können.
- Überprüfen Sie routinemäßig, ob der Deckel des Fachs gut zugeschraubt ist.
- Falls die Lautstärke des Pieptons merkbar niedrig wird, überprüfen oder ersetzen Sie die Batterie.
- Bringen Sie den Deckel des Batteriefachs in die OFF-Position (□), wenn er nicht in Gebrauch ist. Die Batterie muss nicht entfernt werden.

HINWEIS: Es kann sein, dass Sie ein leichtes Rasselgeräusch hören. Dies ist ein normales Geräusch des Bewegungssensorschalters.

HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

Von welcher Entfernung ist der Beeper-Positionsgeber noch hörbar?	Dies hängt vom Gelände und vom Wind ab. An einem klaren Tag auf offenem Gelände mit auf HI (HOCH) eingestellter Lautstärke sollte er bei einer Entfernung von bis zu 400 Metern zu hören sein.
Wie kann ich meinen Hund daran gewöhnen, den Beeper-Positionsgeber zu tragen?	Wenn Sie Ihrem Hund das Halsband zum ersten Mal anlegen, stellen Sie sicher, dass der Beeper-Positionsgeber auf die Lautstärke LOW (NIEDRIG) eingestellt ist. Spielen Sie mit Ihrem Hund oder führen Sie Trainingsübungen mit ihm durch. Ihr Hund ist beim ersten Mal vielleicht überrascht, die meisten Hunde gewöhnen sich jedoch sehr schnell an das neue Geräusch.
Wie kann ich den Beeper-Positionsgeber in der richtigen Position halten?	Stellen Sie sicher, dass der Beeper-Positionsgeber fest am Halsbandriemen angebracht ist. Falls er zur Seite rutscht, müssen Sie das Halsband eventuell festziehen. Idealerweise sollte der Beeper-Positionsgeber hinter dem Kopf des Hundes positioniert sein, um die maximale Lautstärke zu gewährleisten. Falls Sie den Beeper-Positionsgeber an einem Trainingshalsband anbringen, stellt der Empfänger des Halsbands, wenn er unter dem Hals positioniert ist, ein Gegengewicht dar, so dass der Beeper-Positionsgeber hinter dem Kopf des Hundes bleibt.
Warum rasselt der Beeper-Positionsgeber?	Dies ist ein normales Geräusch des internen Bewegungssensorschalters.

EN

FR

NL

ES

IT

DE

NUTZUNGSBEDINGUNGEN UND HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

1. NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Der Gebrauch des vorliegenden Produkts unterliegt der Zustimmung ohne Änderungen zu den hierin enthaltenen Bestimmungen, Bedingungen und Bemerkungen. Der Gebrauch dieses Produktes setzt das Einverständnis mit sämtlichen derartigen Bestimmungen, Bedingungen und Bemerkungen voraus. Möchten Sie sich mit diesen Bestimmungen, Bedingungen und Bemerkungen nicht einverstanden erklären, schicken Sie das Produkt bitte ungenutzt, in der Originalverpackung und auf eigene Kosten und eigenes Risiko an das entsprechende Kundenzentrum zurück, inklusive des Kaufbelegs zwecks vollständiger Erstattung.

2. KORREKTER GEBRAUCH

Dieses Produkt ist zur Verwendung mit Hunden konzipiert, die geortet werden sollen. Möglicherweise ist Ihr Hund aufgrund seines jeweiligen Temperaments, seiner Größe oder seines Gewichts für dieses Produkt nicht geeignet. Radio Systems Corporation empfiehlt, dieses Produkt nicht bei aggressiven Hunden zu verwenden, und übernimmt keinerlei Haftung zur Bestimmung der Tauglichkeit im Einzelfall. Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob dieses Produkt für Ihren Hund geeignet ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Tierarzt oder einen zertifizierten Trainer, bevor Sie es verwenden. Eine ordnungsgemäße Verwendung umfasst, ohne darauf beschränkt zu sein, das Lesen der gesamten Gebrauchsanweisung und aller spezifischen Sicherheitshinweise.

3. RECHTSWIDRIGE ODER VERBOTENE VERWENDUNG

Dieses Produkt ist ausschließlich für den Gebrauch an Hunden vorgesehen. Dieses Hundeortungsgerät ist nicht dazu konzipiert, körperlichen Schaden oder Verletzungen herbeizuführen oder zu provozieren. Der Gebrauch dieses Produkts auf eine Weise, die nicht der vorgesehenen entspricht, kann einen Verstoß gegen Bundes-, Landes- oder Kommunalgesetze darstellen.

4. HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Radio Systems Corporation und alle damit verbundenen Unternehmen sind unter keinen Umständen haftbar zu machen für (i) jegliche indirekten Schäden, Schadensersatzverpflichtungen, zufällige Schäden, besondere Schäden oder Folgeschäden und/oder (ii) jegliche Verluste oder Schäden jedweder Art, die aus dem Missbrauch dieses Produkts entstehen oder damit verbunden sind. Der Käufer trägt sämtliche Risiken und Haftungen, die aus dem Gebrauch dieses Produkts erwachsen, im vollsten im Rahmen des Gesetzes zulässigen Ausmaß. Zur Vermeidung von Zweifeln wird klargestellt, dass nichts in der vorliegenden Klausel 4 die Haftbarkeit von Radio Systems Corporation in Bezug auf menschlichen Tod, Körperverletzung, Betrug und betrügerisch falsche Darstellung einschränkt.

5. ÄNDERUNGEN DER NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Radio Systems Corporation behält sich das Recht vor, an den Bestimmungen, Bedingungen und Hinweisen, denen dieses Produkt unterliegt, gelegentliche Änderungen vorzunehmen. Wurden Sie über derartige Änderungen vor Gebrauch des Produkts in Kenntnis gesetzt, sind diese in der gleichen Form bindend, als wären sie im vorliegenden Dokument enthalten.

KONFORMITÄT



Das Gerät erfüllt die EMV- und die Niederspannungsrichtlinien. Unbefugte Änderungen an diesem Gerät, die nicht von Radio Systems Corporation genehmigt sind, können einen Verstoß gegen EU-Richtlinien darstellen, die Befugnis für den Betrieb des Geräts aufheben und zum Erlöschen der Garantie führen.

Die Konformitätserklärung finden Sie unter: www.sportdog.com/eu_docs.php.



BATTERIEENTSORGUNG

⚠️ WARNUNG

Lesen Sie die wichtigen Sicherheitsinformationen hinsichtlich der Batterie auf Seite 64.

In vielen Regionen ist eine getrennte Entsorgung von Altbatterien Pflicht; informieren Sie sich über die Vorgaben in Ihrer Region, bevor Sie verbrauchte Batterien entsorgen. Auf Seite 70 finden Sie eine Anleitung zum Entfernen der Batterie aus dem Produkt zwecks Mülltrennung.



WICHTIGE RECYCLINGHINWEISE

Bitte beachten Sie die Vorschriften zur Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte im jeweiligen Land. Dieses Gerät muss recycelt werden. Wird dieses Gerät nicht mehr benötigt, darf es nicht mit dem normalen Siedlungsabfall entsorgt werden. Bitte senden Sie es dahin zurück, wo Sie es bestellt haben, damit es in unserer Recyclinganlage entsorgt werden kann. Ist dies nicht möglich, setzen Sie sich bitte mit der Kundenbetreuung in Verbindung, die Ihnen weitere Informationen gibt. Eine Liste der entsprechenden Telefonnummern finden Sie auf unserer Website unter www.sportdog.com.

GARANTIE

DREIJÄHRIGE NICHT ÜBERTRAGBARE BESCHRÄNKTE GARANTIE

Dieses Produkt besitzt eine eingeschränkte Herstellergarantie. Alle Einzelheiten zu der für dieses Produkt geltenden Garantie und ihren Bestimmungen erhalten Sie auf www.sportdog.com und/oder bei Ihrer Kundenbetreuung vor Ort.

- Radio Systems PetSafe Europe Ltd., 2nd Floor, Elgee Building, Market Square, Dundalk, Co. Louth, Ireland
 - Radio Systems Corporation, 10427 PetSafe Way, Knoxville, TN 37932 USA
-

Dieses Produkt ist durch folgende Patente geschützt:
US-Patentnummern: 6,917,295; 7,034,693

EN

FR

NL

ES

IT

DE



SPORTDOG® DSL::400::19

SPORTDOG.COM

©2014 RADIO SYSTEMS CORPORATION

Radio Systems Corporation • 10427 PetSafe Way • Knoxville, TN 37932 USA • 865.777.5404

Radio Systems PetSafe Europe Ltd. • 2nd Floor, Elgee Building, Market Square

Dundalk, Co. Louth, Ireland • +353 (0) 42 942 1811

400-097-19

